Hoold-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SGELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DOELOE.

AND THE RESERVE OF THE PROPERTY OF THE PARTY 2.00

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telejioon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjceali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN. TELEFOON NO. 133.

HARGA ADVERTENTIE:

Raad van behoer

BESTUUR BOEDI-GEFOMO.

Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

1 Perkataan 4 cent, tetapi beeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah, PEMB WARAN DIPINTA LEBIH DUELCE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atan ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

PEMBERITA. 22

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka menerima ocang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroch belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaoeman Solo ketika tanggal 22-23 Juli 1912.

> Bestuur B. O. Afd. Solo. President, R. T. SOSRONAGORO.

DOENIA INITEMPAT HAMPIRAN

Boeat mentjari bekal, kata amsal.

akbar jang bahri telah mengatahoei, bahoca dan hadat dikawikan, maka jang pertama tama kali datang di Hindia ini, jaitoe bangsa Hindne; ban 38a itoelah jang mendjadi pemimpin dan pencendjoek djalan bagi nenek mojang kami, sahingga kebanjakan boemipoetera pada masa mi, ada dicega memakai njak pendita dan goeroe agama akan mengadjar boemipoetera kepada djalan kebadjikan.

Hindoe hampir hilang, dan hadat Insulinde Dengarlah akan perkata'an Oelama:

Adapoen segala orang jang mengenal doenia, barang perbocatannja tiada sia-sia, karena doenia itoelah kahidoepan manoesia, doenia itoelah poehoen kebadjikan bagi segala orang jung taoe, doenia itoe djoega poehoen kedjahatan bagi segala orang jang tiada taoe, dan doenia itoelah pasar negeri acherat, maka dipasar itoelah tempat herdjoeal

beli dan berdagang. jang ahmak (sembrono) loepa ia akan dirinja, sebab nimaat dan lezat dan sjahwat dari roenkan akan ajer soesoe iboe kita, itoelah ta'ada kesalahan. pada hawa napsocnja, tiadalah obahnja seperti hoedjan, tatkala itoe, hidoeplah tanah bapa kitu mengasoch akan kita menahan koempoelan itoe? Tiada akan memadjoekan jang mati, dan timboellah segala djenis toem- kesakitan mengasoeh kita, karena kasih di- dan seakan akan memoeliakan bangsa? boehan, maka rimboenlah batanguja, dan toeroenkan Allah ta'ala kepada hati kedoeuamat hidjoelah daoeunja, dan lampoehlah nja, hingga sampai besar kita, dan koeasa segala boengah-boengahan dan baoe-baoean kita makan minoem dengan sendiri, dengan maoe; betoel dianggap ta'betoel alias boeroek. terialoe amut haroem baoenja, maka bertam- gigi jang diterbitkan pada moeloet kita, kabah rezeki segala hamba ialah, dan pada rena pemama makanan, soepaja boleh loe- koentjikan karangan ini. manoesia dan binatang.

dan tiada berakal, datenglah tekaboer, sang- didalam badan kita, dan kelocarkannja jang kanja. Nimat itce kekal djoea adanja bagi lebih pada percet dengan tiada masjakat dirinja. Di dalam marika itoe bersedap se-i soepaja djangan madlarat kepada kita. Sedapan, mal:a meesim hoedjan poen laloe, perti iteelah segala nima'at Allah ta'ala jang maka datang poela moesim panas jang amat tiada bolah keta hinggapkan, dan diberinja sangat, sekulian toemboeh-toemboehan tadi poela akai jang membedakan akan kita, itoematilah dan daoennja habis roentoeh ditioen lah selabnja sjarak mengatakan: siapa orang angin jang keras, maka tinggallah tanah itoe jang doerhaka kepada iboe bapanja atau sesadjadi kering, socatocpoen tiada bertoemboch manja. Allah ta'ala hockoem kepadanja. distasuja lagi.

da berboedi, dan tiada berakal itoe, djadi tertjenganglah, dan menesal ia dari pada al- rampas, memakan harta anak jatim, dan roe di Kalibawang (Djocjakarta). Dan pada panja, dan tadalah bergoena sesal pada wek- memakan ocang haram dan l. l. l. s. b. toe itoe. Seperti pada trap-tiup perkata'an Apakah patoet bagi kita, djika menjalahi jang doeloe (goeroe bantoe sek. kl. I Magejang soedah dikeloearkan itoe, tiadalah akan titubnja dan kita berboeat apa laradapat dim soekkan lagi, dan tiap-tiap ngannja, atau kita melawan akan dia, dan pangkat jang baharoe. pakerdja'an jang telah laloe itoe, tiada da- kita mengikoet akan titahnja iblis dan hawa pat dikoembalikan lagi, melainkan dengan napsoe kita??? Adapoen perboeatan orang sabar serta echlas meninggalkan segala jang berakal dan berboedi seperti itoe, apa toeng, maka penoelis berani menjeboet "ter- Karib, ketib mesdjit disana. pakerdja'an dan perbocatan jang djahat itoe, patoet kita mentjala? Saja harap nasihat oentoeng", sebab: dan meminta maaf kepada manoesia, kalau jang diatas ini, akan mendjadi socatoe pe-

kal, ta'dapat tiada meningatkan dirinja, bahoes ada zaman datangnja dan kemana perginja, dan berapa lama hidoep didoenia. Dan ketahoei olehmoe, bahcea manoesia didalam doenia itoe, sebagi moesafir dan guib djoega,

lan, melainkan laioe djoega pergi ka tempat sekolah sore,) socpaja ditimbang oleh P. T. soedah melakoekan djabatan menteri goejang kekal, tempat jang baka. Bermoela I. P., atau goeroepoen jang sedang mengadoenia ini didjadikan oleh Allah ta'ala ka- djar sore, pada roemah sekol. Gouv. ri pada merika itoe jang mengikoet boekoem- P. T. M. A. tentang sekolah sore, dan pemtempat bagi beramal dengan amal anachirat, pehak itoe soedah mengarti semocanja. Soengtiada didjadikan bagi maasiatnja, dan djisa goeh hamba seedah membocat karangan kita tiada tanam ini amalan doenia, maka akan membantah hal itoe. apalah jang akan kita petik bocat acbirat ia sakedar sakedjap mata, dan djika pada nambahi poela bantahan itoe. Sebagain ana toean-toean arifin pembatja doenia jang sedikit ini hendak mentjari akan kasenangan kita, dan tiada koeasa kita me- sore memoengoet beja rata rata f 1. Men- penoelis memberi tabe kepada M. L. G. S. zaman poerbakala sabeloem sjaruk dilazimkan pahan sedikit dari pada kesakitan, seperti djadi menoeroet kelimat distas ini samakah? dan berdoa moga moga tiadalah koerang beberapa orang jang kita soedah list. Oem- Baik sekol. kl. I, baik kl. II, baik kl. IV soeatoepoen akan ia melakcekan diabatan pama: Saorang jang besar diadoekan kepa- sekalipoen?: "Tentoelah tidak." Maka jang manteri goeroe, apa lagi selamatlah jang di da jang berkoeadjiban, jang sama hamba T. katakan itoc sebetochija kebanjakkan di dapatnja, sekali lagi selamat. Lagi sekali Allah djoega, maka pekik-pekiklah ia kiri kl. I.; meski kl. I moerid No. 1 dan No. 2, selamatlah M. L. Gondosoemarso!!! rian, maka betapalah akan kita tjari dialan harangkali tiada sekali kali memoengoet h bantoe dari sekolah kelas II di Parakan, R. hedat dan tjara sebagi marika itoe. Tetapi kasenangan pada achirat jang berkekalan, i 1. Jang oemoem h i 0,50, i 0,25, sampai of M. Djaetoen, akan tetapi sekarang bahasjoekoerlah pada Allah, karena telah dida-Idan betapalah akan kecasa kita menahan (f 0,10 ini anak dianda jang ingin berseko- roe veriof ke Djokjakarta. Barangkali tangtengkan Gouvernement ka Hindia ini akan adzab Allah ta'ala jang bersangetan, dan jang lah). Maka pembeja sebegitoe besar mak- gal 28 of 29 soedah moelai bekerdja disememperbaiki hadat Hindoc itoc, serta poela kinda berkapoetoczan, dan berapakah ukan soednja akan menoeloeng bangsa. Misti sa- kolah kl. I Magelang. mengembangkan ilmoe, dan discercebuja ba- i kocasa-kita melihat dan melawan, Allah ta' dia termascek hasil; siapakah jang bekerdia ala, pada hal hoekoem Radja-radja dalam tiada berhasil? Tentoelah ta'ada. Boekan? doenia ini, tiada koeasa kita melawan padanja dengan satoe patah perkataan, dan Oleh karena jang demikian, maka hadat pada hal ia hamba Allah jang bersama-sa- f 6, (itoe hanja boest tambah pandjang pema'an dengan kita, dan tiada berlakoe ka- | roet jang seketjil der dijatuja ini). dipakai serta sjarak dilazimkan dan hadat hendakuja, melainkan dengan Iradat Allah dikawikan. Orang jang mengenal hadat dan ta'ala dioega, dan betapakan kamoe akan sekolah sore diroemahnja, tjoekoepkah pemsjarak, tentoe ia mengenal djoega betapa koeasa melawan Toeban kita, dan tiada ta- beli doedoekan dan medja moerid; dan bedocnia. Siapa jang beloem mengenal docnia? koet kamoe menjalahi titahnja, pada halia rapa isbernja dalam roemah jang f 2 sewazeki muka itoe adalah patoet bagi kita, ba- sekalipoen berlindoeng disitoelah. hoea kita didjadikan nimatnja akan djadi pendoerbaka'an?

toean-toean, laloe bandingkan dengan diri!raikan keboeroekan; hanjalah permoelaan anak-anak jang baroe lahir. Ingatlah toean karangan T. jang sedikit berbace haroem, Adapoen segala orang jang bekal, dan orang Maka ditoeroenkan Allah ta'ala kepada hati kita sekalian, Radja sekalipoen jang termoeliboe bapa kita, akan kasih kita dan ditoe- lia ada salah; ketjoeali Toehan Allah jang P. Kg. T. Inspecteur. jang ada djadi makanan kita, senantiasa iboe i nak masoek dalam peroet kita, dan diting-Maka segala orang jang tiada berboedi galkan oieh Allah ta'ala akan manfa'atnja

Kamoedian dari itoe disoeroehnja kita me-Maka segala marika itoe jang bekal, tia-Ingikoet titahnja seperti berpoeasa dan sepandjang sjarak, dan berhentikan akan me- recteur van O. en E. benoemd manteri goe- djo.

perboeatan kita itoe ada ta'aloek kepadanja. Ingadjaran bagi kita sesama hamba Allah tap kweekeling disekolah kl. II no. 3 diko-Maka segala orang jang berboedi, dan bera- jang bersifat rachman dan rachim adanja.-JONG MADIOENER.

Bantah tentang sekolah sore.

Maätlah! Soedi apalah kiranja P. T. Red.

deenia itoe tempat pembrentian antara dja- | memocat karangan hamba ini (Bant. tentang

poen oemoeroja orang sama padanja, djika roeangan D. K. Sjockoerlah; karena ta'djadimitsal pada achirat, nistjaja tiada sampai oeh makseed itoe. Lain dari pada itoe me-

I. P. T. M. A. mengatakan bahwa sekolab kanan, atau karena soesah hidoep pentja- berselisian djoega bejanja. Apalagi dikl. II. | Adapoen jang mengganti kabernja goeroe

Maka hasil sore itoe jang à goeroe bantoe

jang mendjadikan akan segala kita, dan jang inja. Maka kemacean soepaja ada ringan semendjadikan in akan gerak dan diam, pada dikit, disperce berat, banjak ta'kedjadian. siang dan malam, memakan akan kita re- Dari sebab K. Gouv. itoe maha adil, raijat

mengoerbankan bangsa (teman seboeat) de-Hendaklah toean-toean ingat akan diri ingan moedah moedahan. Tandanja mengoe-imoeda moepoes habis perkara.

Apakah kehendak berpoeloeh poeloeh per-

Baiklah jang salah diceraikan, djangan semoeanja (geboeg roto Jav.) tentoelah ta' Sajangilah bangsa! Maka disini hamba

Kamoedian Tersila P. T. T. P.

Hamba jang hina lagi doengoe MANGKÖESASMITO. St. No. 1100 (Trenggalek.)

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Menteri goeroe dari gewone goeroe bantoe. Tidak hoedjan tidak angin redoep poen tidak, maka dengan terkedjoet bahwa pada tanggal 21 hari boelan Juli ini, sobat wedono dari Kaloran R. Soetedjo. karib pencelis ja'ni Mas Loren Gondoscetanggal 25 soedah meletakkan djabatannja Djaksa di Keboemen R. Reksodirdjo. lang), boeat pergi ketempat dan mendjawat i djo atd. Poerworedjo M. Tirtodihardio.

Maka M. L. G. Soemarso ini adalah seorang gewone goeroe bantoe jang teroen-

Dalam boelan December tahoen 1907, teta Magelang dengan gadjih f 12 seboelan. Boelan November 1908 tetap Wd. g. b.

dengan gadjih f 20 seboelan. Boelan Augustus 1909 tetap goeroe bantoe dengan gadjih f 20 sebbelan.

Boelan April 1911 dipindah kesekolah I, dan

roe dengan gadjih f 35 seboelannja. Djadi dienst 4 tahoen S boelan soedah berbelanrena tjoba'an bagi bambanja, jang mana da- Hamba telah membatja Pertimbangannja dia 1 35 toer manteri. Lo, apa itoe tiada soeatoe keoentoengan jang besar??? Tjoba nja, den jang tiada mengikoet, didjadikan bantahnja P. T. Tjokrotenojo. Maka kedoca sekarang tocan tikir sadja, scandenja ada socatoe goeroe bantoe jang tetapuja boelan December 1907, tentoelah boelan December tahoen 1912 barbe sadja dapat tam-Kamoedian bersetoedjoe hatilah kepada bahan, sebab tambahan gadjih g. b. itoe tikita, walapoen doenia ini pandjang, sekali P. T. Tjk. T. jang soedah tertjetak pada ap tiap 5 tahoen sekali t 5, na baroe bergadjih i 25.

Pada tanggal 26 atan 27 h. boelan Juli ini

Boleblah hitoeng, berapa laba M. L. G. S. itoe ???

Kemoedian dengan bertoeroet girang si-

Nah, selamat benoemd!

Ach, ja memang betoel perkataan orang: "kecentoengan lain orang ta'boleh diirikan" of kweekeling disana rata rata jang terbesar Itoelah memang betoel sekali. Tjobalah fikir sadja poela seperti halnja sobat karib pencelis, M. L. G. S. jung pencelis chabar-II. Sepempama hesil f 6 laloe mendirikan kan diatas itoe. Berdienst 10 boelan kweekeling 3 tahoen 10 boelan goeroe bantoe soedah dapat ketetapan Kepala sekolah dengan gadjih f 35 seboelannja. Sedang teman temannja kebanjakan misih sama djadi Wd. goeroe bantoe dengan gadjih f 20 sahadja. Akan tetapi bagaimana lagi dajanja, orang soedah membawak oentoeng nasib masing III. Kehendak P. T. itoe berangkali akan masing; hendak klacht klacht kemana, marah marah kepada siapa? Baiklah 'ndaoen

Adapoen hal jang demikian itoe seakan akan mendjadikan poetoes harapan atas teakan perhoeboengan iboe bapa dan anakanja. selandjoetnja boeroek adanja. Djangankan man seboeatnja jang didesa desa jang djaoeh dari kota, karena djarang kedatangan

> Dari itoe soepaja djangan nanti memoetoeskan pengharapan kepada Wd. g. b. jang djaoeh djaoeh dari kota, hoebaja hoebaja dienst Wd. itoe dihitoeng djoega akan tambahan gadjih adanja.

Lo, t. t. hal Wd. itoe apa tidak lajak dibitjarakkan dalem A. V. P. G. B? Wassalam bilmaai, seorang karibnja

M. L. G. S. Ditampatkan. Ditampatkan di Oengaran

akan dibantoekan pada controleur di Ambarawa, afdeeling Salatiga, ia itoe adspirant controleur toean F. Dersjant. Adapoen adspirant controleur toean K. G. F. van Huis jang sekarang memakili pekerdjaan itoe di Poerwodadi maka tetap ditampatkan di Poerwodadi. Kata De Locomotiet.

Chabar Prijaji. Diangkat djadi

Wedono Kaloran atd. Temanggoeng ass. wemarso telah terima besluit dari Kg. T. Di- dono Kertosobo afd. Wonosobo M. Sastrore-

Wedono Koetowinangoen aid. Keboemen Djaksa di Keboemen ass. wedono Koewo-

Lid Raad igama di Poerworedjo M. Hadji

Chasan Chalmi ketib mesigit disana. Lid Ruad igama di Madioen M. Mohamud

Dokter di bandoeng lul. arts M. Soeradji.

Mantri goedang kopi di Djambangan atd. Kendal R. Soemantri mantri politie di Sema-Mantri politie Semarang R.M. P. Soemo-

darmoso djoeroe toelis patih Salatiga. Djoeroe toelis patih Salatiga R. Abdullah djoeroe toelis wedono Kajen afd. Pati.

Djoeroe toelis wedono Kejen M. Kadiroen

idem wedono Broemboeng atd. Semarang.

Djoeroe toelis wedono Broemboeng M. Arismoenandar, djoeroe toelis ass. wedono Karangawen aid. Semarang.

Soetojo djoeroe toelis bantoe kantoor ass. resident Salatiga.

Djoeroe toelis bantoe kantoor ass. resident | banjak. Salatiga R. Scepono.

ass. wedono Tjepiring atd. Kendal.

Dibri verlof. teritoeng moelai tanggal 31 Juli M. Moeljodirdjo djoeroetoelis Kantoor resident Semarang.

Dilepas dengen hormat.

Manteri goedang kopi di Djambangan R. Indradi. S. Dj.

Derma dari komidi. Bataviaasch Nieuwsblad mewartakan bahwa komidi Hippodrome-circus telah main semalam di Betawi jang pendapatannja didarmakan pada pemiaraan orang' kéré (orang minta'). Maskipoen bajaran dipoengoet begitoe rendah (moerah) maka pada malam itoe misih djoega dapat oeang f 761,27.

Perboeatan jang demikian itoe haroes sekali sekalian komidi* dari lain negeri (montjo) mengambii tjonto.

Sabagaimana pembatja sordah mendapat ta- | dari 1000; di Maling bakal akan ditorntoer oe maka di Soerabaja scedah ada roewah ke badapan Raad van Justitie terdakwa, sakit boest bangsa Europa dan roemah sakit (stadsverband) boest bangsa Boemipoe-lbangsa Tima, tera. Bangsa Tjiroz boleh masoek distadsverband bangsa Europa Maskipoen begitoe, menceroet A Soer. Crt. maka adalah warta jang hendak dihadakan lagi roemah sakit lagi melainkan asan goenanja bangsa Tiina.

Prijan" di Betawi perato-ransja (de statu- ter gigi, melakoekan ia djadi djoeroebahas. ten) soedah teranggap sah oleh pemarintah, sadja dari seorang bangsa Japan nama Furu maka sekurang "Cursus Prijaji" itoe soedah jijang "benara melakoekan pekerdisan docter j mendjadi rechtspersoon.

Bilepas dari pekerdjaannja. Orang [mengchabarkan pada De Locomotief, bahwa Patin di Ponorogo dilepas dari pekerdjaan-Landraud.

Orang¹ jang terserang tadi maka ada djoem- Djawa. belah 105 orang jang telah mendjadi matinja.

tjar maka dalam boelan Juli itoe ada paling banjak sendiri.

djoembelah 393 orang.

kena sesakit tjatjar, ia itoe l anaknja toe- banjak (algemeen belang). an M. di Maspati; dau njonja F. di Krem-Lawang Seketeng, 1 di Grogol, 1 di Kepas- rang ambil lain haloean. san, 1 di Baging, 1 di Kepatian, 1 di Soeartillerie.

takan, maka menoeroet telegram dari Be-Soer. Crt. di Madioen djoega ditetapkan bes- tetapi dari Singgapoera atau Serawak. met (besnet verklaard) lantaran bertjaboel sesakit pest.

sesakit, terkira cholera.

Bagaimana telah terseboet diatas ini ma- | chaiwan jang akan terbawak ketanah Djawa. ka njatalah bahwa sesakit jang mencelar! beloem linjap sama sekuli dari tanah Djawa. Maka dari sebab itoe, haroeslah kita orang perbatikan akan meneroeskan pakai l daja oepaja hoeat mendjaga kasehatan diri.

sangat mahalnja. Boleh dibilang naeknja har- | paly, Mohamad Joesoep, Mohamad Akib, R .ga daging ada 60 sampai 80 procent. Boe- den Saleh Badriel Moenir, Ahmad Sagaf, J. kipoen chaiwannja jang misih hidoep djoe- Mansjoer, Mohamad Kanoen, J. E. Karamoy. ga mahal harganja. Doeloe chaiwan jang misih hidoep (sapi kerbouw dan sesamanja) examen) dan 4 moerid dikeloewarkan dari bolch dapat dengan harga 17 utawa 18 cent sekolaan. dalam satoe kilo. Pada masa ini maka harganja sampai 25 cent dalam 1 kilo.

chaiwan boeat potongan di Soerabaja.

Di Soerabaja maka dalam seboelan-boelannja djoembelah ada 2500 chaiwan dari Madura jang dipotong. "Barang tentoe lama dan tiga moerid dikeloewarkan dari sekokelamaan tentoelah Madura ta'bisa menjoe- laan. Djoeroe toelis ass, wedono Karangawen R. koepi pendjoealan itoe. Oentoenglah jang harga koelit djoega ada naek. Tjobak tida, hobati. maka tentoelah harganja daging naek lebih

Orang jang soedah lama faham tentang Wakil adjunte djaksa Kendal R. Tirtonoto, keada'an tudi, maka hairan sekali jang kapan hari lelang borongan boeat pemasoekan daging sapi akan goena tangsi di Malang, 14 ari ka Salatiga karena ada kaperloean ta'diberikan pada jang paling moerah pe-I dikeloearkan dari sekola 4 moerid. nawarnja, tjoema sebab barganja naek 31. cent dari pada pemborongan jang telah ke- ling). djadian. Di Soerabaja maka borongan itoe naek 41/2 cent dari pada jang soedah.

> Ocang roepiah palsoe. Dari Medan orang memberita dengan kawat pada N. Socr. Crt. bahwa di Bagam Api-pi politie mendapat pada socatoe orang bangsa Tjina ocang rocpiah palsoe djoembelah 563 bidji.

Blonenlandsch-Bestuur. Ditampatkan di Poerwokerto, adspirant controleur toeun Lugt, di Poerwodadi adspirant controleur sekolahan satoe moerid. toean van Huis.

Dibantoekan pada controleur di Ambarawa, adspirant controleur toean Dersjant.

Memockoel. Socrat chabar A. Socr. Cit Roemah sakit boest bangsa Tjina. mendapat warta bahwa toesn Frasnje, cipier memoekoel nada orang ishanan (gevanger)

Kieliroe. Secrang banged Japan nam. Isa Hiraki terdakwa melakoekan pekerdian docted gig) jang ia tu' berkoessa asso n --iakoenan pekerdizan itoe. Tiba* hari di b--lakang ketaocan jang Isa Hiraki itoe bockan-"Cursus zellall." Perkimpoenan "Cursus lish orang jang, melainkan pekerdjaan dec

ditoctoep, in itoe orang ta'bolch membawak! Raden Soenetro. nia lantaran berselesian dengan president chaiwan (vee), seperti sapi, kerbon dan sesamanja dari tanah Australie, karena dita-imisti bikin examen lagi hal semantara hak Sesakit Jang menoelar. Soerat chabar nah Australie itoe ada bertiaboel sesakit pengatacean I moerid. N. Soer. Crt. mewartakan bahwa di Spera-Ichaiwan jang dinamakan sesakit runderlobaja dalam boelan Juli jang telah linjap ada Ingenpest. Soerat-chabar N. Soer. Crt. sangat djoembelah 307 orang jang terserang sesa- poedji peratoeran itoe, kareua ta' ada lain i kit tjatjar. Diantara itoe maka ada 33 orang i perdjalanan akan padamkan sesakit tadi jang i den Hamim dan Mohamad Joesoet. bangsa Europa dan 31 orang bangsa Tjina. | djoega soedah datang bertjaboel ditanah |

Barang tentoe boeat orang² jang berda- hak pengataoean 4 moerid. gang chaiwan dan djoealan soesoe sangatlah Moelai di Soerabaja bertjaboel sesakit tja- ta'enak hati, sebab terlarang perdagangannja. Akan tetapi, kata N. Soer. Crt., akan mendjaga kasehatan chaiwan tentang me-Teritoeng dari boelan Januari maka djoem- | negah sesukit jang bisa menoelar membikin belah jang kena sesakit tjatjar ada 1093 binasa pada manoesia soesah akan dipadamorang, dan telah mendjadi matinja ada kannja, maka ta'haroes sekali djikalau ia Mas Soeradji. memandang pada keroegian satoe doea orang Pada tanggal 5 Augustus 1912 maka jang sadja, akan alahkan pada keperlocan orang

Maskipoen begitoe maka ada koeatir djoebangan. Lagi njonja L. jang mencempang ga, djangan peratoeran jang telah dionpada kapal api nama Montero. Bangsa Bos- dangkan tadi ta' sampai pada maksoed kamipoetera 1 di Aloen aloen tjontong, 1 di hendakannja; karena hagaimana N. Soer. Toendioengan, 1 di Genteng, 1 di Pesapen, Crt. telah mendapat chabar, maka toekang I di Kampoeng Baroe, I di Pandean, I di mendatangkan chaiwan dari Australie seka-

Chaiwan dari Australie lebih doeloe terkodono dan 1 bangsa Europa sergeant dari bawak ke Singgapoera atau ke Serawak [Borneo sebelah lor jang toeroet bilangan Ketjoeali di Kediri jang telah kita war- loggris]; maka dari doea tampat itoelah key. nanti chaiwan dikirim ke tanah Djawa; mentawi tanda hari 6 Augustus 1912 pada N. djadi kiriman itoe boekanlah dari Australie,

Maka dari itoe N. Soer. Crt. mengharap kepada jang empoenja wadjib akan perha-Di Semarang maka diwartakan dangan Likan hal diatas ini, biarlah semosa chaiwan kawat tanda hari 6 itne dioega, hahwa ada jang tersirim dari lain negeri (negeri mondoea orang Boemipoetera jang terserang tio) lebib doeloe misti minta soerat dari Consul Olanda jang menerangkan asalinja

> Overgangs-examen sekola docter. le. Voorveridende aldeeling maka dinaek-

kan klasoja, ia itoe:

a. dari klas I ke klas 2. Mas Soedomo, Zainal, W. I. Johannes, Mas ter toean van der Lee. Mahal daging. Dalara N. Soer. Crt. kita Sperouo, Radea Speseto, Radea Rossao, Ramendapat batja bahwa daging sapi, kerbouw | den Mardjono, Mas Soeprapto. Raden Masi Loudan. dan sesamanja pada masa mi di Soerabaja i Notopratomo, Mas Abdul Patah, I. S. Lestkanlah pendjoesian dagingnja sahadja, mas- Tupamahie, D. Souisa, L. Tamaela Tengkoe

Satoe moerid misti bikin examen lagi (here-

b. dari klas 2 ke klas 3.

H. W. Makaliwe, Mohamad Rasid, Mas Adanja kemahalan jang demikian itoe kata Kisman, Raden Dawoed Pringgosoedirdio. schab sekarang soesah dapat chaiwan dari Mas Soegandi, Atman, Abdul Hakim, Raden Madura, ia itoe tampat jang biasa mendjoeal Soekarjo, Dameri, J. A. Matuli, Rozin, Noerdin, Maanoer, I. Resjid, Raden Soebjono, La-

tip, Raden Mas Soctomo, Noermattias. Ausm moerid tida dinaekkan pangkatnia

e. dari klas 3 ke klas 1 bahagian meng-

Aulia, Mas Herdjan, Mas Mardjono, A. Tilaar, Raden Boentaran, Mohamad Idris, O. L. Fanggeday, Soeib, Safjan, Raden Moekader, Raden Soemakno, Raden Mohamad Djoehama, Mas Soeroso, Marzoeki, Savioedin.

Jang tida naek klasnja 4 moerid; jang

a. dari klas 4 ke klas 2.

Mas Soemodijono, Raden Mas Gondojoewono, Mas Soehardi, Marzoeki, Saoedin, Mas Oemar, Mas Soeko, Mas Samsoelmaarif Ab-Mas Soejoet, Raden Mas Maraaid, Raden Mas Soebono, Mas Iskandar.

Jang tidak naek klasnja 2 moerid; jang dijs. misti bikin examen lagi boeat fatsal pengatahoeau 2 moerid; jang dikeloearkan dari

b. dari klas 2 ke klas 3.

Mas Kamsi, Mohamad Saleh, Raden Seno, Mas Koesman, Mas Slamet, Rsden Mas Wirusmo, Agoes Moeljadi, Mohamad Moehtar, Machsoes, Radeu Mas Gatoet, Mas Doerakim, Raden Mas Dirdjosoegondo, Raden Huwar.

Jang tidak naek klasnja 2 moerid; jang misti bikin examen lagi boeat barang doea j bak pengatacean 2 moerid; jang dikelocarkan dari sekolsan I moerid.

r. dari klas 3 ke klas 4.

J. F. Matali, Mas Sarditto, Raden Socwardi, Mos Stamet, Raden Koesochia soccipa- ?

Jang tidak naek klasnja 1 moerid; jang misti bikin examen lagi hal semantara hak pengataoean I moerid.

d. dari klas 4 ke klas 5.

Raden Asikin, Achmad, Abdulrasid, Mas Menipoe peratoeran. Sebagaimana te- | Diran. Raden Mas Gondosoemeno, Mas Kalah soedah diondangkan maka tanah Djawa djat, Raden Kodijat, Raden Spemitro, dan timbangkan betapa tjara mengobatinja.

Jang tidak naek klasnja 2 moerid; jang

e. dari klas 5 ke klas 6.

Raden Soeselo, Mohamad Saaf, Chaidir Anwar, Raden Boedojo, Raden Djohari, Ra-

Jang tidak naek klasnja 2 moerid; jang misti bikin examen lagi dalam semantara

Be. Terangkat mendjadi docter (Inlandsche Artsen);

Raden Angka, Mohamad Roetap Zakir galar Soetan Palembang, Mas Boediardjo, J. B. Sitanala, Raden Mohamad Stamboel, Aripin, J. F. Tumbelaka, A. Lumenauw dan

> Perobahan poenggawa negerl. Ditampatkan:

Goes dan toean Malasch.

2e. pada eerste afdeeling onderopzichter lama 3 boelan. toean Obdeijn, toean Verkouteren, toean van Olden, toean Tirrion, dan Abdulrachman. 3e. di Cheribon onder opzichter toean

Streif dan toean Bergamin. 4e. di Preangan onder opzichter Moehamad Enoeh dan toean Lapre.

5e. di Krawang onder opzichter toean Bar-

Ge. pada tweede afdeeling toean Lyon, toean Winter, Raden Soeroso, toean Flohr, toean Thomson, toean Lion dan toean Jansz.

7e. pada vierde afdeeling onder opzichter toean Menich, toean van Hemers, toean Rundberg dan toean Barneveld;

Sa. di Banjoewangi onder opzichter toean Willemse. 9e. di Bantam sebelah lor onder opzich-

ter toean Weise. 10e. pada djoeroesan Pemali Tjomal ou-

ler opzichter toean Robijn; 11e. di Serang onder opzichter toean van ler Schraat.

12e. pada affeeling Brantas onder opzich-

13e. di Soerabaja onder opzichter toean

14e. di Lampong toean Scharf;

15e. di Padang toean Claesen.

16e. di Bengkoelen toean De Jong. 17e. di Pelembang toean Timmer.

18a. di Atjeh toean Marlen.

19a. di Banka toeun De Kanter.

20e. di Billiton toean Detmar.

21e. di Zuid-en Ooster afdeeling Borneo toean Guerin. 22e. di Menado toean Pattipilony.

23s. di Riouw toean Roks.

Dibantoekan:

pada inspecteur dari boschwezen dengan tampat kedoedoekan di Medan, ia itoe hout- kini, adalah disini terdiri seperkoempoelan

vester dari Todanan toean van Zon.

Dipindah:

le. dari Magelang ke Menado, landmeter 2e klasse toean Muller.

2e. dari Meuado ke Magelang, landmeter 2e klasse toean Remmers.

Discerce. le. melakoekan pekerdjaan chef kadaster di Magelang merangkan dengan pekerdiaannja sendiri chef kadaster di Djokdja, toean van Rheeden.

2e. melakoekun peperintahan di Boeroe merangkap dengan peperintahannja sendiri 2e bahagian menghobati (medische aldee- idi Amboiana, assistent resident toean van der Meulen.

Be. melakoekan peperintahan di Saparoea civiel gezaghebber toean Bangers.

Dibantoekan:

pada controleur dari Aroe-eilanden, ia dulmadjid, Raden Joediono, F. Johan, Jacob, litoe adspirant gezaghebber toean De Vry. Ditampatkan:

di Kedoe adspirant controleur toean Gron-

dipindah:

dari Sidoardjo ke Betawi administrateur dari gadean toean Burgemeestre.

N. Soer. Crt.

SOERAKARTA.

Malaria haibat. Kira kira adalah 500 orang pendoedoek kampoeng Hardjodipocran, Koesoes eddiz gen, Tempen dan Gaboedan (onderd strict Serengan) soedah sama termrang penjakit demam malaria belaka, sedang (diantura maieka itor kebanjakan jang pent,aherlabaja uzuja dapat dari bekerdja barian.

Baros im P. Kangdjeng toean Resident na, Mas Soejoet, Mas Soepandjo, Raden Soe- P. Regent pointie, P. toean Assistent Resident dan does orang Dokter Djawa islah M. Ng. Wirjohoesodo, dan R. Ng. Wongsohoesodo, soedah datang membikin peperiksa'an orang orang isi kampoeng terseboet. Maka setelah diketahori njata adanja orang orang jang beroleh sakit itoe lantaran dari i njamoek asal dari kali Djenes, lantas diper-

Toeroet pada ketabuean Dokter mareka itoe misti diberinja obat kinine: tetapi pada sepandjang fikiran, kalan melainkan di beri obat kinine sadja akan sia sia agaknja, karena biasanja mareka itoe baroe dapat ringan dari sakituja sedikit sadja, beloem sehat sama sekali, lantas keboeroe bekerdja boeat mentjari makan; soedah barang tentoe sakitnja akan timboel kembali (angot Jv.) poela. Maka seharosanja ketjoeali diberı obat hendaklah mareka itoe diberi dioega tolongan beras hoeat makannja hingga selama 3 boelan, biar sama dapat melelahkan badan didalam sakit hingga semboehnja sama sekali.

Dengan kedermawa'an atau kemoerahan Pemarintah, setoedjoelah dengan pendapatan itoe, dan atas titahnja P. Kangdjeng Rijksbestuurder, moelai ketika hari Rebo jbl. ini, mareka jang terserang penjakit demam le. pada directie onder opzichter toean malaria itoe soedah diberinja tolongan beras boeat makan sehari seseorang'l kati se-

> Derma terbakaran. Bestuur Boedi-Octomo disini, telah menerima ocang dari ocsahanja R. Ng. Hardjosapoetro, Assistent Collecteur opium regie disini, banjaknja f 19,85.- boeat derma kesangsara'an orang" kampoeng Kahoeman jang terbakaran baroe ini.

- Directie N. V. Drukkerij B. O. soedah menerima osang bosat derma kesangsara'an terseboeat, dari:

R. Roem, Dokter Djawa di Teloek - Betueng f 10.— Tampa Nama di Solo

Djoemlah f 15.-Oeang-oeang derma jang diterima oleh Directie itoe, nanti heudak diterimakan ke-

pada Bestuur B. O. disini. Pengadilan. Madjelis Landraad di Soe-

rakarta telah memoetoeskan perkaranja 2 orang pesakitan nama: 1. Sadio alias Bidong, beroemah dikam-

poeng Bajétan (Solo) terdakwa mentjoeri waktoe malam harga barang lebih dari f 25. 2. Kartowidjojo alias Wagio, beroemah di-

desa Dietis, district dan afdeeling Poerwodadi, Residentie Semarang, tertoedoch mentjoeri waktoe malam dengan meroesak.

Maka serta telah rampoeng pemeriksanja. President, Hoofddjaksa, Hoofdpanghoeloe dengan lid-lid menimbang moefakat dakwa terseboet terang salah mentjoeri, maka pesakitan No. 1 dihoekoem kerdia paksa diloear rante 1 tahoen 3 boelan, sedang pesakitan No. 2 dihoekoem 11/2 tahoen lamanja. Marika itoe ta'akan appel lagi (berust).

Ditegah politie. Lugi semantara 7 hari

kanak-kanak dibawah cemcer 15 tahcen, anggautanja kira-kira ada 600 anak, maksoednja hendak membiasakan kebaikan ingatan. Tetapi njatanja tidak demikian seakan akan membikin keberanian jang meliwati batas kesopanan, seperti, tiap-tiap sore hari nja dari vergadering ada disepandjang djalan sama bersorak-sorak, hingga bikin ter- ito: seperti: kedjoet bagi orang-orang toea. Begitve tiap* sore hari selaloe memboeang waktoe akan mengerdjakan peladjaran dalam sekolah jang misti dipeladjari ada diroemah.

Hal mana chabarnja sekarang perkoempoelan kanak-kanak itoe soedah ditegah oleh politie. Kalan chabar diatas itoe benar ada- spaarkas. dan: nja, kita soenggoeh amat bersetoedjoe dengan maksoednja politie, padahal memang alan anggoer, jang itoe anggoer terima teboekan selajaknja kanak-kanak bergerak bi- roes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer kin koempoelan sematjem itoepoen.

warta doeloean, halnja Pemarintah melakoe- banjak. kan pertjebakan peratoeran tanah desa di Krapiak. Sekarang diwartakan orang poela ini karoeng, tikar tembako, tikar kapoek, bahwa koeli koeli didesa itoe sama mogok goela, rotan, agel, semoeanja dengan harga tidak mace bekerdja. Pemogokan itoe Pe-I moerah. Siapa soeka boleh dapat tjonto demarintah selaloe melakoekan kesabaran melainkan hendak ditjari sadja siapa jang mendjadi kepalanja pemogokan, itoelah nauti dah terpilih amat baik, boleh dapet djoega jang hendak diadoekan pada hakim.

Politie rapport. Bok Kartosetiko, di babi panggang. Pelem Woeloeng (Lawean) ada disepandjang djalan Lawean ia soedah kehilangan soebeng jang dipakainja berharga f 30.

Bok Kromoprawiro, didesa Ngoro-Horo, Sawit (Bojolali) roedah pergi tidak karocan, ini orang ada sakit mgatan.

Anak pecampoean bernama Trinit kemanakannja seorang bernama Singokromo, didesa Ngrembeen, district Sawaban (Solo) commissie 5%. soedah pergi tidak karocan; doega un orang anak perampoean itoe kena diboedjoek oleh werver.

ADVERTENTIE.

Sengadja didatangkannja.

Suja kasi bertaoe ini waktoe saja baharoe trima beberapa koeda sandelwood dan saboe werna² oelesnja, saperti:

Proempoeng sepasang jang tingginja 4,2 dari sandel; hitem, merah, djragem, dawoek dan lain lagi.

lui semora koeda boleh dipriksa dan ditjoba di saja poenja roemah BALAPAN, telefoon No. 14S.

--81--

H. AUGUST VAN DER HEIJDE.

REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka socatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djoeal roepa band fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja: dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, Semarang f4.50 f 3.500.— = 5. September gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang rocsak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon. A. RIJBORZ. -85-

W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoon no 201.

luilah agent dari roepa-roepa assurantie kanak-kanak itoe bikin vergadering, poelang- i Maatschappii jang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, ja-

> Assurantic Dliwa Arnhem. Assurantie tebakaran jang paling bes r. Ardjoeno. Assurantie ketjilakaan De Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantie simpen ocang We Nederlansche

Djoega djadi agent besar dari pendjoepoetih dan Port poetih, maka tjontonja ini anggoer sengadja didjoeal dengan harga Werk staking. Berhoeboeng dengan moerah, biar lekas djadi terkenal orang

Lagi djoega djadi agent dari kadjang, gongan pertjoema. dan

Boeka pendjosalan soesoe sapi jang soebeli sapi dan pedet, sarta babi besar dan

Siaps soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam I dan malam djam S. oeang Hangganan tjoema f 35 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak! rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan l segala roepa barang dengan djandji ambil

Memoedjikan dengan hormat. Tosan W. H. KEMPFF. --116--

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekurang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein lan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: betobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng beraaksiken sendiri.

Djoewal loterij Oewang.

Soerakarta 4.50 \(\hat{3} \) 3.500.— \(\hat{5} \) 10.

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents. Bole dapet beli pada

Kassier Jacobson Semarang.

Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



LIEM KIK HONG.

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5.— Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin Dunlop

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

J. J. HRI.

Horlogerie

Bijouterie.

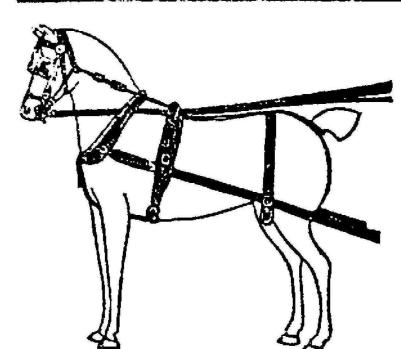
Soedah Sedia:

	Horlogie boeat njonjah?	H	ť	18. to	ot 90.—		Horlogie boeat toean-toean	à f 8tot 65
ats	toean ² Strik horlogie Sautoirs	,	,	40,-	240.—		" " njonjah ⁴	""8.— " 15. —
	Strik horlogie	_		20.— ,			Beker [Kedho]	,, ,,12.— ,, 20.—
<u>=</u>	Sautoirs	•	7	44.	+120		Bestekken	$_{n}$
	Raute Horlogie				140.—		Selade bestekken	., ,,12,, 18
	Medaljon Colliers	*	y	7.— ,	, 34. — -	=	Mainan anak [ramelaars]	"" 3 " 12.—
-	Colliers	•	,	8.50 .	, 35.— 💈		Gelangan tangan	, 1 ,, 12
	Leontines	,	*	7.— .	, 15.— 8		Potlood	"" 2.—" 7.—
·==	Peniti broches Gelang tangan	,	,	5	120.—		Kantjing kraag	,, ,, 0.60 ,,
E	Gelang tangan	*		45	$150\frac{1}{5}$		Krang ophouders	,, ,, 2.—
SS	Tjintjin Anting-anting Creolen	7)	,,	3.— ,	, 60.—		Rante Horlogie	"" 2.25 " 20.
	Anting-anting Creolen	11	11	2.25,	, 14		Tjintjin Servet	"" 5.– " 12.—
200	Kantjing kraag Peniti Kabaja	"	"	10 ,	, 12		Peniti kabaja	n_{1} , n_{2} , n_{3} , n_{4} , n_{5}
。至	Peniti Kabaja	"	"	12.60 ,	,300.—		Tempat sroetoe dan cigarei	t,,, 4.— ,, 50.—
E	Kantjing manchet	"	,,	30 ,	, 40.–		Tjantelan dan gelangan koentji	. ,, ,, 8, ~

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.--Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

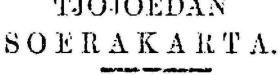
Barang baik.

Harga pantes.



Toko Tjan Kok Dhaij

TJOJOEDAN



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaän dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoca soedah di ambil model jang paling baroe menocroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida ocsah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa legi priaji di Socrakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koctjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebah sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toeau-toean lekas minta kita poenja prijscourant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjoean.

TOKO W.F.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Welefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan HILLEDSTDÖM

"EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar

"muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50. Memoedjikan dengen hormat J. H. SEELIG & ZOON. -69-

"EAST ASIA".

Advertentie dagangan.

HII	تاريا	KS	LT	(()	IVA	
minta dikirim dengan pormulier postwissel postkwimatie. TANDA TANGAN	boeat lamanja 3 boelan harga f 2,25 pembajara	gganan s		:	pakerdiaan diadi	Jang bertanda tangan dibawah ini sag

WOORDENBOEK

Kapada toean-toean tokol

Toko Horlogi!

FIRMA NAM HIEN di Pasar-Djohar Semarang.

Baros trima conossement deugen rembours I factuur roepa-roepa Horlogi perak, double, niekel, wadja, rante perak, doble, peniti Juliana dari perak kaloeng dan mainan horlogi matjem-matjem model jang paling baroe serta soedah dapet poedjian s. k. Melajoe diharep Tjiong Liatwi Losiansing Toean-toean dan Njonja-njo-nja. Apabila hendak pake horlogi djungan loepa pesen pada ini firma ditanggoeng djalannja sampe baik.

Horlogi pake wekker dan waktoe glap bisa. list trang f 12.50 Horlogi djalan 8 hari perak ketjil Ingkel Kas ... plaat Kembang perak idem nickel idem Heda perak Biakang sepeng model baroe ketjil F. Garante wadja djalan bagoes idem Patent pares pinggir socasa perak Ketjil mila perak idem Dobie Besar idem Dobl kettil Wadja djalan S hari ketjil sekali Patent London Swes model dublekas nickel Tipis seperti etje dari nickel idem Jabeda patent Lodon doble Pinggir soewasa perak ketjil djalau Shari perak doubblekas idem ... 8 ... madja enkel kas
idem ... 8 ... wadja enkel kas
idem batent London perak enkel kas mem Cornometro Juggeis perak idem inem Wadia jang paling tipis seperti eugle enkel kas idem Pinggir spensa idem Amerikan watch compani nickel idem Wies angker nickel idem Patent London nickel idem Beste nickel idem Patent compant nesar nickel Dan herlogi doubbel has ketlil perak bogat njonja njonja perak sampe perak dan nickel dari wadia sampe

DJOJOWIRJONO.

Dan djoest segals berkakas Horlogi mencenggoe pe-senan kaise didjoest lagi dapet harga lebih morah.

NAM HIN

Mainan horlogi dani harga f 0.50 sampe

Antorng doble enperak 1.50

Mainan tempat ocaug mas

Batik Bandel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain I kangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lugan kain. lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroenga, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik kang gosokkan ini minjak dipinggang cerat Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat dalam telinga. pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

Darmo

goenting

di

MOESTADJAB MOEDJARAB.



Lim Eng Tjiang Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Regissen Onden

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima socrat socrat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd 3.50 djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Listwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester 950 angkoe angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sckolah, Djoeroctoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegranf, Station Helte Chef, Kassier dan segala bangsa serta benerapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekung Toekung mes Besi dan toekung Kajoe sertu Journalisteu Redacteur Boerst-Soerst 3.66 Chabar jang soedah predit cari beshatannja 2.60 ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam rosman boest i obat dari segata reepa agin djebat dun Koe-3.50 man-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang melocang unters anggota Badan, sakit i 2.50 Entjok, sakit Berl-Berl, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, saku menecijan angin, sakit nerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit keua angin, sakit Gemboong, sakit Perost, sakit Catal, sakit Koodie, sakit Sambok sambok, sakit bengkak hi-: laugkan pano, kerap, shalt terkilir salah cerat ; biso biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djocga terbasar jeng moroejak, poum-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjum). bengkak isang, (bagock andjing), Bisoel amu Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chisistaja merabangcenkan sekalian dan lain-kinnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjup Singa boest orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perioe sekali boeat perampoean jang baroe beranuk, dan anak-anak oember 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes de-

Kalce sakit biscel, Eara jang barce moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, i kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelamoesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boelos ajam di

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kalce sakit kepala gosokkan ini MINJAK di

kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet stan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit" sam-

pei merasa panas. Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloeur ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (50 gram) & f 1,-1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40.

Pesanan paling sedikit hargaf 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost* kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

ற em em ப் வீரு II ஆாதுவாட்டுகள்காடு: நடிக்குக் சக்சுழன் கை நகிகிகா விகவாக ஐகை குகை விகிகிகள் றவன ஆழுயவி முஜல்குவகாக சக்கின ஆவியவு வயிய் (பூவவதி) கழக்குறிகுர்கள்கு வளையியுற man any are material and an antital file of any west out by and after the 十分の一般によりの 日本の 100mm

Kecentoengannja 30% didermakan pade per know poc'an P O. SOLO.

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah (Jurkin).

" topi njonjah ", ", ", bagoes²

y kembang soetra dan katoen y

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja² dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soelaman), dan chinille roepa2.

Harep soeka dateng.

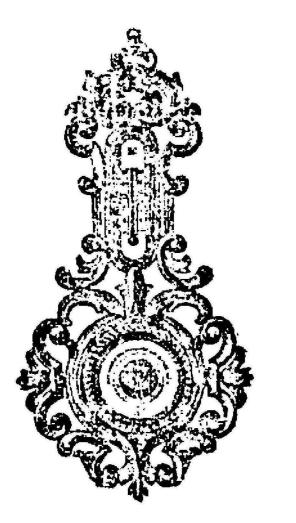
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

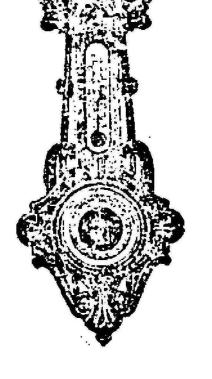
doeloe Apotheek Machielse.

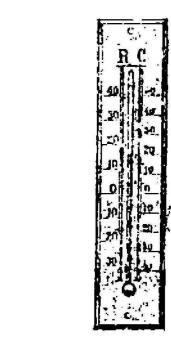
Lodjiwetan

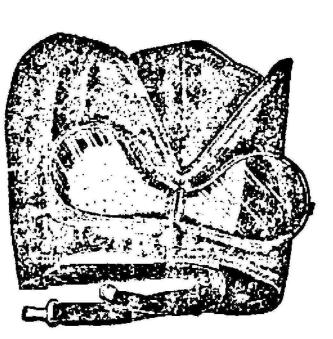
Taleforn Na. O.

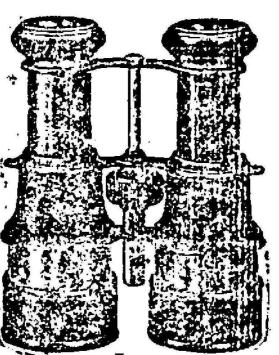
Sperakarta











BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, hoeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semoeah sadiah.

ARGA MOERAH

Sedia

BESAR DAN KETJIL

. . f 5.— 400 katja arga . . . 200

Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

Boleh dapet beli

STATUTEN BOEKOE

DRUKKERIJ B. 0.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo, koempoelan B. O. SOLO.

BOEKOE **WEDOSATIO**

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

R. NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. I boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 090 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tiojoedan Solo

BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 30/0 didermakan pada per-

விள**்ன** ஜிழுவுவது உர் my man my where and en (mil s र्वति अपूरण संघ सम्बद्ध 117700 В. М. да даля вы эпр **ខេណ្ឌ ខា ខា ខា** ខេ≤

ျမကြေရိုးမြားကျက် ရေညီမား **ောက္မည္မႈ က ုသိမာႏုရ**ကာ ၏ ។ស្ត្រីដែញកាសេត្តប្រការស៊ីនេ សូត្រ ព្យាការ म्युट्ट लगमा हो में पश्चिमा सम्बद्धी ही कार्ष्ट्रीभावन अञ्ची में भी प्रवसीति अवस्थाती နေရှိသူမာသိကုသ ၅၃၈ နိုင်သောကူသကုသ ရွိသ တောက်ကည္သည္နယူထူရိုးမ်ိဳးမွာ္မ

RAAD VAN BEHEER து ஆவியியியை Н. М. сп (б)

பிஐயு H. A. ஆகவ

முறையில் அமில் இரு N. V. DRUKKERII மூலி முன்னு வண்ணு ் அது நடாவியியாயாளைய , அளையு முறு ம்றா: 80. 2 கது இ6 ஆகள மிரைஞ்சுள், மாறுகுள்

விருள் அது ஐயியுள்ளியின் வியல் வியல் விழியைய்கிய அவியிய அவியியி யதாவதின் காழுவ ஆற்றிய அப்பி வி வி வடை உண்டு வி வாகு ஆறியையலு. சவருமான வைவருமாவியுவிலிழி வதிராம் களுபோடுவின்று வைளேயுள்ளார் வார்குர் ஏனவையில் மார் அடு இடுவின் வாரு முறு அளையையுள்ளார் வாறு இடி

Il managhan grong dann z பாவ அரை 10 இது வகவையுற்கள gets gor derait. er eit au Blan if Fren Top was 2 gens & gall Bak Trust me yeurs

ந்து வடி அறிழ்வாய் ஐவேர் கற்பைக் வணையு வில் விலக்கார் விலியு ந்தி முறு முக்கிய முறியில் கறிறி (விறு " July war!"

शुक्रीत्व त्रुक्षार जीसुसाकुष्क्रमाध्यक्ष्यकार्थक्ष्यक्ष விட வகிப்படை அலும்பை சில அளிக்காவ विचारभू मुक्ता का बार हो में बार के मां बार के लो हो। ស្សារកា ជាសាលាលាអាមារជា ក្នុងសេការព ហាយ हा गीम अध्याप्त अध्याप्त स्था हो हा यह वा து ஐப்பு வை அவியு ஆயில் அவர்கள் அவ म्याना माना भी हो सामा हो माना हा माना हो हो त्तीय ने क्षा क्षा क्षा क्षा का का की की का कुर का का की क्या मा हिंदन मा बकार भा अवसे की राज्या है भावामारका क्ष्म भा लासा हा क्ष्मी स्था हा है। जा जा जा का उसा उसा उसा अ 11 का मंत्र विश्व के विश्व के विश्व का विश्व का विश्व के विश्व के

(ல்யறுவு வழகுகி விறகுகில்) வகவ हो। स्मान्त्र स्मान्त्र का लाबीर्धालात्रकार विक्रिया क्षेत्रका क्ष्मा का का का का का នោះ (មាន្ត្រាស់នេះ សំពុលប៉ុស្តែ ប្រើស្វេស មា មា សំពុស្ស សំពុស្ស សំពុស្ស សំពុស្ស សំពុស្ស សំពុស្ស សំពុស្ស សំពុស្ស क्रोतिक को इप् हा क्षेत्री का जी प्राथम हु। सुका कु हा कु യെ ഐസാഗ അവ്യൂന്ന് പെടുപ്പെടുന്നു പെടുപ്പ का बुका का अध्या कि काम का मंत्री को का की का का र का का ஐ வ ஆ (யி வ கு யிய அப்பிய விய வ வ வ வ வயருள்ளியிற்ற வறுவிறையையின் அதுவ का त्मा भा जुने वा विद्या र भारती मात्र का विद्या है। ពារម្ជាពាក្យសាលាសព្ទភាពារ

மூல்விவின்கு பயறுவு சிழையவி வீரி II மூலிவின் ஆட்டிய வர்வு வர்விய அவ ப்போறையைய் வியுவுறை இதின்றைய்கள் குவிய அது குவிய ஆயவிட துவானயிறது விகு வியாவிய வியாவிய வியாவிய வியாவிய வியாவிய வியாவிய வியாவிய வியாவிய வியாவிய $\frac{1}{2}$ நாலியார் $\frac{1}{2}$ நாலியார்கள் இருவியார்கள் நாலியாது நாலியார்கள் இருவியார்கள் கொலியு கொலிய கொலியார்கள் கூற

क्षित्रात्व की विक्षित्री ये काल्य काल्या । கொள்ளுகிய விறு விறு விறு நிறு விறு நிறுக்க கடிய விறையில் நிறையின் விறு 11 កាលាភាគាទាមាយឧត្តមរបក្សមរ ជារបកខ្មមរ ជ வ்வை ஆக்கிவகைய தோயிய யாறு பாயாருக்கி வ(தியிற்றுள்ளும் இயற்று வயாறுள்ளது பளிது அப்பியாவியம் விகள்று விவியிய யல முள கொள்வியாமு ஏன்கள் கணிய ஏமாவது கிறி புள பியாவிரு முகா கண மதாம் எனு கூறு II स्वरीमञ्जूष्याच्युकार्याच्याच्युच्यु वेष्ट्र वेद्याताः। வறுருதிருக்கு கின Π மைத்திக்கு வரக் श्या ११ म अस्ति ।

உர்க்கள்ளில் திய கொழையை நகியின் ១សាស្រ្ទាស់ខាល់១សាសាសារ^{TT} ខាសាស្សសភា **រស្សាយា ជា ដំណើម ហោយា ខ្យំសាសា សេស៊ី ស្នេហ៊ី** ជាម្ច សំណារ ជាជាសាមារាយាសាសាសាសាសាសាសាសាសាសាសា

சுள்பாகத்துளுருகள்கிலிஞ்சையாரு அவவுளெயிபாற भू तेक वरा भिक्र भवा भारत ता भू के की मुख्ये हा की भारता ना भार இன்ற பிருள்க (Controleerende ambtenaar.) வள்றுவற ។។ ភាពនាភាពសេយា នា ភាទ្ធិក្រាឡាសេនិយាសិវ ។ ប៉ោះសេសិយាឲ្យវ ာ ၏ တိုင်းနှံနေတေးသူ ေကာင္သော မောင်းမှုလျာကေရ ကာမေရသာ၊ ကုန္တုဏ်ကို (နော်ကောင်းမေတီကောင်ကို (စုနေးများမေျသ) ကောက်ကောက်(ကျက်ပြုများ) မြောက္ကသည္တစ္ခုလူလည္အသည္ မိုက္သည္ ကို မေတြကို မေတြကို မေတြကို မေတြကို မေတြကို မေတြကို မေတြကို မေတြကို မေတြကို ၕၯၯၬၯၩဎႝ႞႞ၜ႞ၐ႞ၛၮၮၟၛၯၟၛၯ႞ၜၯၮႝၯၗႜၮႜၮႜၮႝၯႄၣၯ<u>႞</u>႞ႜ வடிராம்! படிக்கும் விள்ளின் விழக்கிய ஆறியுள்ள! 271 See (1677 See) N கயையூயியை ஆம்ற வளது குற்றவக்றவி ปากผินเลา ๆ ยูงสมพายาคม เรื่องแมลู เปม เปม เป

வன்று குற்பியம் இன்னையில் வையுள்ளனுள வர்கு நிழி விரையகுக்கள்கள்கள் வடி வகையின் விரையு உள்ள வக்கிக்காக விக்க வடிவியையுள்ள கடிக்காகக்க அறை ஐ ஐ வ मध्यक्षा वद्यामार या वद्यवस्त्रकार व्याव പുരുത്തുന്നു ആന്ത്രിന്നു പ്രചേ வயை வதுவான்றுள்ளது வழுவ அவகு வ

|| ப்பட்கிய்யாயும் காவ அன்னு வின்ன அயை அடியான - நிலா விவல்க்கு வினியுலினுள்ளன இச குமாவது அடி வியக்காக முக்கி கான அமையில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியில் வியியில் வியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியி ត្រូវ មាន ស្គ្រាន សម្រាប់ មាន សម្រាប់ មានាសម្រាប់ មាន សម្រាប់ មានាសម្រាប់ មាន សម្រាប់ មានាសម្រាប់ មាន សម្រាប់ មាន है है है असे इसे बारका उ बार असी सम्मान का का बार की वी है। कार विकार में कि बीक का कि के कि का कि து ஜீ கூ ஜி கூ சிரைய வர்கள் கு கடிய கடிய சுகிற்ற गेरासा गञ्जूली विभः

Il mungitanifunyff girling

मिल विकास के के अपने का का का का का का का புற்று பிருவியாக வாகவர் ការត្តព្រស់ មាលមាសាមា ១ ខា ខា ត្បាស់មួយមា क्षीयता कार्यो । या कार्यका बीटा का प्राप्त का स्था हिंदी ^இபயுவது மூறிகுள்ளி வியூறுவில_ு(வி ग्रम गामा गामुग्रमी प्राप्तास्थित हुन्यास नुगस्यापु ய ஆய்யியையை உழும்களியத்தையையி மையாய்கள் அருக்காறவு அடியாயாய் (வது விருக்கு குதி விருக்கு குதியி வாதவிலையைக்கு ரும**ு வுகுழுக்கு வ**ுயையுக்க ஐவை குறு வுக்கு வகையின்ற வகுகு அது ந வின்னன, கவிவித் தவியீன்னவியவி พื้อกาห์มีกายอณรที่อาเกิจโลเกิมถูกกา ยา கிவின் விளவ்வறுயுள்ளவு அதிருவிறவியில் வாய்து வக்கு விகுவி வய்கள்கள் கய்கைய வுறுவவர். விறையுள்ளது வூறு வியையூரி பியின் கிய காய முறு வயின் வரி திருவிறு மாகிய அரிகு இரு B. O. மா ய: தீயிறுப்யலுயைது . துலங்குற்று குற்று வில்று வில ஆவில் அவரி விரையுய

व्यास्त्रास्त्र को गार्थाराज्य नस्य स्वाचा गार्था ह्या வன்வகின் எதுமையதியுக்கழையையில் सा पार कि हा ना का गांत का में बेसा का बे आ बे गा (हैं। सा மாவன்கள்: பகவியல் அற்று வியக்கு வகு வரியாள்ளாக அன்று வியியன்ற கா பூடிய வரியாக விருக்கும் விரை வின்று கும் வடும் விறையாக விறையில் விறையின் व्याभूष्णिया का भारता का माना का भारता का माना का का माना का म सा ना ग्री हैं। असे का விரு பிற்ற நாகு நாகு நாகும் நாகும் B. O. வகிரைவெற்று எவும் உத்றைக் ឈាតឡេក្សាល់ ចាល់កុំឃា B. O. ខាតាមមានយោង வக 2 வூர் 10 வை விறியின் வையில் B.O. quanti 10 quanti snui 10 fl. eu sa 11. பாவியார் முழ்யோவின் வி குவ 10 வின் வி អ្នកសាលា បានប្រកាញក្នុង ស្រាវា ខាងខែការ டு,89. வ்ஆகுவித்து கரிவன்கவ் ஆதிவிறுவ து தவிய அட்டிர் குக்கு வின்றி வின்றின் வின்றின் காயாவு பூகிவுக்கியான் B. 0. மீர்கர்களை கா

வயைத்தையில் விவிக்க து வி நின் டு நின் நில நில நில கி B. O. கள்ளாளு 16 ஏக்களு 1912 no. 22. ள் B. O. ப்பையியுள⁵⁸¹⁶.ப்படு ³¹¹ முற்ற 6127. இபவகத்தைகினவு அஜமன்றை யஜ்த்திதியுஅனுவின் விவதுள்ளையுள ளவிய சுவவு முவ்வி எவ அய்வவி 161.27 वहाँ अभारते वक्ता मामा अस्ति मं स्टेश को बाह्य की र பி புறு இறு f61.27×4= f245.08 mm வ அள வாறுயுயற்றுள்ளியான விவஞன்றுள்ளன்று अलबलाब अस्ता बच्चाः बस्ताः वस्ताः स्तानः स्तान ஐவ்வயற்றியாதி ஆவரு பது ரியூய் வ வயற்றுள்ளன்னனரியல் வளவற்ப கூறு தாவிலி வுவவிலு ஆகுகையில் வத ஐவேயாயுயையின்வைவிதிவியி நிவ க ிவருவ அமூயு ஐவ்மாழு ஆயிலா குவில் நிலைவிலாகிய விருள்ள விரும் விரு

இயல்லியுள்ளது வருக்கு நாள்ளது குருக்கு வருக்கு வருக்க

கிய <u>ஒன்</u>! உ க்கு வக்கு ளை வை வளை குவுளி வெயர்கள்று வளை கள்கள் க

ந்து வரு கிரம் திரு முழ் கடிம் ஜம் வ கடிம் கி em umpunguem នៃញ់ក្នុង ប្រាស់ ប្រាស់ (VEEStAPEL) B. O. வின் வெளியில் விறுவை வியமுகையில் வியையில் விறுவியில் விறுவி காகப்படியில் பிருக்கிய விறு வருக்கி (Arilpark) வர்யாய்கள்கள் குள்குயார் ஐயை ஆயுகையில் திருக்குகையாக வருக்கும் நாகும் நாக்கு நாகுகிய நாகுகிய நாகுகிய நாகுகிய நாகுகிய நாகுகிய

denima nenculamina) வருள்ளை

I HUEUMANT നലച്ചെന്നെയുന്നു വിക്കുന്നു വിഷ് ளள்யில்), ஐய்பியும் வாறு வெரும் ள்ளாயு, புதல்வள அவ அவுவு தார்க்கள் யிழ்கு அவர் வர்கள் இவர்கள் குக்கு கூர் ลามาฐแหลงม กละเหมียน என்றுவை சக்கள் தவில் இயுள்ளனருக்கு வின்று வி அள்ளு A. G. Boes விராண் வதஸ் வ குஸ் வ குஸ் வ கிலையை விளையும் (buitenbe- வ வையை விலக்கிய கிலின் அகியின் அதியை கிகள் ஆற்று இன்று வக்கு வக்கு வக்கு (zittingen) வுவைவ அவ அனிது இது விறிய அன்று வரு வரு வரு வரு வரு வரு வரு வரு வத்புக இன்றையையாக விருவிக்கள்ளிரு வடியாவ deutellyndige par gang and Inganamen Thur who way in made and and any and in in in my

துஸ்கு இது அது அது அது அது வரும்கு வருமாகு (கைகுமுது) 87 குகையு வ இது இப்பியியியிர் வருமை கல் கல் கல் அவர் அது ஆக்கிய கள்ள குறிவிறி

सम्प्राक्षारमेश्वर स्थाः जन्म 1 พมมุณผูกพามอาจเลอเลอ กษูญพุทธ ใหลุสพยาลายัพทาพยูลักษอสพยากาย เลยาน เลยาน เลยาน เลยาน เลยาน เลยาน เลยาน เลยาน

என்றியில் சமூலாக்கி வூறு வயியு, பெற்று வயிரு (Mojnkken) முனையூ கின்ற கியர் பெற்ற வரியில் வெறியில் விறு सम्बद्धाः सम्बद्धाः सम्बद्धाः स

II กมลท(พีกพ เม่น

III m y women

IA ஐய்கள்ளிர்ப்பு பழகுக்காக்கி, நூய்கி வகியியூர்கிற்றவரி வகியை மைவி. ஆயாக நக்கு ஒர்களு விறிய விறிய

A வைசுகழ்வூகிழிவ்வி den den den se sur se

க்ய யகும்யல் நாள்ள திரியின் என்ற நுற்றிய நாய் முற்ற கும் முற்றி வேளிய விறிவ வளவையை ஆயும் வன்று வடி வரை விறையின் வரு வண்ணு வண்டிய இயை நாள்ளிய விருவியாகும் விருவியாக விருவியாக

លិកម្មាលក្រុម្ភាយម្នាល់របាររង់រាះខ្លីមាំប៊ុយ ព្រាកាមកយាជិដ្ឋាមខ្មែលរួមគេរប់កាំមេខា திபுவு புக்கையாக ஆறு கூறுக்கான வேற்ற வையின்ற விருக்கும் விருக்கும் விருக்கும் விருக்கும் விருக்கும் விருக்கும் கு: ஐகவியிய்வேரும்கி

A REMINISTRATION OF JUST A

mamm (Soenda eilanden). Soenda eilanden)

மரை மற் (Penning) பண்ணவு திற்ற

मधिताः वित्यः वस्ति स्वासी

வ அடுகா [29 அம்] மேயுவ கவுக்கிறியில்

கடியாகள்ளது பி 14 அளியுறவு வரவி

men grag mann kinnem sen der Freder क्ष्म क्ष

கூறின் வள்ளை வரு குறையியாட்டு வித

அளியமுடுக்கு

युरिय क्ष्रीय स्थाप स्थाप में में स्थाप में स्

* and w que m

म्म मुझ की को कूरण का पा मा मूर्य भा नी संस्था रह क्या र संस्था र

कुर्मित्राधार्या स्थार - Mynma

Dan Cameran

கிதல்யு சுழியதியதில் விறுந்தையில் சுது நிறுக்க அரவி ஆகிறவக்கும். வத்து (அவை அமையை நாகிய முக்கு நாகிய நாகிய நாகு நாகு நாகும் தி திறும் யிழிவிய அகவு உடை அது தும் கி அது அழி வெறு குறியி ந்தின் சிவயையாக காவது உன்று வுக்குமா வியி ஆளார்கிக்காள்கையாள்ளது விறுவியையுறையின் அறியின்றுயு लेका का बेश का का एक पर का का में में

ள் கவ்வக்கம்கள் விள்ளத்திறை அறிந்து வறிற்கு வழக்கு வறிய พื้นหญิง เกาะเรียนที่เกาะเหลา เมื่อเล่าะเหลา เกาะ R.M.Ng. เกาะการณะ เลาะเราะการณะ เลาะเราะการณะ வையாய்வது கோயய்யா அவியவர்தாயு கேற்கதி மும் விய வுயையாக வியகர் கேர் தி அமை சமாய அயியத்து சிழக்து சாய்யு வரிவில் கிற கழுவகு அழிய குழக்கு பியகமாட முறுக்கியை கொக்கிக்கு குறுற்று விறு விறு வுறைகு பிறுக வை வங்குள்ள்ளையியின்னை விடியின்றையில் வருவன்று வளியில் வருவன்று வருவன்று வருவன்று வருவன்று வருவன்று กลามีพูทกามกูที่ยุพุรูปาสลพาน สามายารับมุมอยู่สมเกา ตูกรณ์ผู้เน้า ந்து பிய சிர்வியை ரவைய தகியாறு ிய வுக்க (Sumba) வாக்ற்கமாற்று வரையா வாக்று முக்கு விறிய விறிய வரியில் முக்கு முக்கு விறிய வரியில் முக்கு முக்கு வரியில் முக்கு முக்கு வரியில் முக்கு முக்கு வரியில் முக்கு முக் கையுள்ளையின் முகிறுவில் நின்றிய விருக்கிய விருக்கிய அருக்கிய நின்றிய விருகியில் நின்றியில் நின்றியி enz. enz. வளியியை முகுமாகியுள்ளி

> Mennen R. M. Ng. un er man an inch austen R. M. Ng. un monat qui sur le le le que de la les มูกโซเลกเทลีย์ ผู้พูลเล็ก เปลี่ยวส่วา สมกุลเม เป็นในเกลิก นอกกายจักล์แมะผู้ผู้เล่ มสมาคาลูกิต นสภาย นสภาย จาก วิสี

बच्चा के के का का कि दिया में का मार के बात का की सा anamanamanaman R. M. Ng. was ணர்பாக / நூர்க்கு எக்காவ சுறு கயாழ்ய கமையுகையாக வியையில் வாய்கள்கள் _ வயிரும் வயு யாய் வயிரு வர் வர் வரியார் வர் வரியார் வர் வரியார் வர் வரியார் வர் வரியார் வரிய างสมาเม็ญชั้งบราการเผมเป็ญ 13 กิมเรา สมาสุดเมา การเกาสุดเมา இன்றையில் இளையில் வெள்ளன்றது ល់: ការក្ខកានាការ សម្ងាញម្នេងស្វាល់ សម្តីអុច្ឆាញ

en sin an en sin sin R. M. Ng. un managens R. M. N.J. un Ermann in Krist Seinen Er பின் 19 Maart 1910, வழ்வன அழுவனர் नका भी भी की का का कि कि नका भी पाना के से की पीन ள்ள விருவாள் வூரி குக வள வறு வே . பி मुस्तर्का क्रिया अस्ति साम्या साम्या क्रिया साम्या ह्या கூய பாய முறு வக்காக விரு விரு காகையி முயும். முகாகியியும், தின் விறி நின்ன வியிய விறு வியிய விறு வுகையின் வியிய கூறு வக்கு வரு வரு வரு வரு வரு வருக்கு வருக்களையாக வரு வருக்கள் வ र अधायकाष्ट्राक्ष्य वास्त्र महिल्ला मही ப்படிய அறிரல் வரும் புறு ப்படியியா 11. Ng. வாய்றனை ஒன்றன மிற்கள் கண்ணிய அறின் ட men gand R. M. Demang gan em eyen क। अन्यविधारकाश का क्ष्मिक भाषा में अस्ता है।

> ருள்ள திரிய முள்ளுள்ளது பானது வீன் ஒன்ற வ व्या मात्रा वर्षा वर கர்களை 18 Mei 1911 பி. இருவிட வுகுள் புசான October 1911 அபி அறு இறு வியு 17, ញ្ចាយិត**យ**មកាមិក្រមួររូបមា។កាមាណ

> ஆவு யயியது குளையது வறுவர் விவகி

em om on a 5 November 1911 M. on the con an സെത്രാനു ച്ചെല്ലാവിന്നുള്ളയും വരുന്ന வக்வ விறு வடிக்கான ஆக்கள் வி. குக்கண்டு ளுயுள்ளன் M, கமையையை பிறி மையாகார்களிற்கா புகானியாக ஆற

ளைகள்ளையு 30 Maart 1912 இத்தைய வ யாவி ஆன்யாள் மாய் ஆயிக்கிக்கு கள்ளு ചെയ്യുപ്പു ചെയ്ത് ജോഗൈല്ച് പ്രിഷം មណ្ឌដាស់លា អាស្រុកមានប្រឹក្សាលា មក ។ មានបាន មារាជាភ្នាភាពមេខា ។ មិញ ដាម ។ មិ្សាមាពណ្ឌ வித்தியி வரவின்வத் யாவியியுயுக்கு ยูตพุงงฐ กลมพีโ (ทกผู้เมทศ วิพีภ

all my will լուցոնակոյ 11 Mei 1912, բրագայալ 80 - யார்தாற்கு வள்ளிக்குக்கு . கிய बतारम भूमित्य का कुष्ण का का कुष्ण स्त्र (सू स्त กล่ะกุณษพญมฝรั่งกา รูกิพ จักษ(ผูกก बहार बळ्ळा रहा ही ती हैं बे अच्छा एक हुए हुए हुए हैं கத்தையாள் இத்தியைக்களையும் இறின்றையாக இது R. M. Ng. மாகணை 19 பெர்க்களை 14 Juli 1912, தகிறையோ 115, பிர் 8 வாடு, இயபதுள்ளகம்

ஆளூறு வாரி ந்யை நாறு நின்று நின்று நின்று நின்று நாற்று நின்று நின்று நின்று நின்று நின்று நின்று நின்று நின்ற யை சாயுகளுள்ள சபிருமாய் பிருந்து w_{12} சாயி சாயியூயில் ஐயையீரி தியூனறு ஆல்வாளவர்கள் ஆய் சவய வறு ஆங்கை விய வுறு வாகமா வமைய யன்கிய ஆஜ்

ிவ கெஜ்ங்மகியூகியூரைக்மு பய முக்கா வரையின் வரை வர் வரு வரி நடிக்கி நடிக்கி **சுவ**ுள்ளனு இவ

ர்ள்ளனர்கள் அன்று வளர்கள் அக்கிரும் கூ பாகையையாக விறியாக்காக வாகியாக வருக்கு வரியாக வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வ ளுயு வற்கு பிறுவட விலைக்கோலை வயூ दाला काम दाना अस्ता का की की का का भी का भा का का யாகவிறைகள் விளையூறு வுளவ emមនាការមា ភ្នក់ក្លាធម (ស្រីមញ្ជាម្នា ពុមាស្លីក) பைகளின் காயுறைகள் 6.23 பண்ணி, மகிய का हिं सा नी सुर सा हु। दूर (ती बाद्या का मूला की क्रांब सा (क्रिं ம் D. S. வைத் வது வைக்கால் வழு வடியாய் வையை வைக்கையூடிய வ னை பிவருள்ளியுள் 1 என்ன 1912 , பிஸ सम्बद्धा का क्षेत्र सम्बद्धा का क्षेत्र के का क्षेत्र राज्यता को भूष भा द्वारत ग्राह्म का क्ष्या का क्ष्य का व्यक्त का का ह्य विसारमान तु कुष्ण मा प्राप्त वर्ग स्व वर्ग सा पता न ทญ่มโรม เม อันมาโรม เมนุเทาสถานกุญทา แท ப்பு சிற்று வர்கள் அது கையுய்கள் வற்ற வாவர் வியுவு ¹ வுக்கு ¹⁹¹², வுவ் என்றிவ வ காக்கு நாய் $_{1}$ கான் $_{1815}$ (மக்காள்யும் கூற்ற கான் $_{1815}$ (மக்காள்கள் கூற்ற குள்ள $_{1815}$ (மக்கான்கள் கூற்ற குள்ள $_{1815}$ (மக்கான்கள் கூற்ற கேற்ற கூற்ற கூற்ற கூற்ற கூற்ற கூற்ற கூற்ற கூற்ற கேற்ற வு f 0,60 வகியியங்களை ஹானு மகம் விலு விருவிகள் பாயியையினாய்கள் முன்னர் வின்றவு விருவள்ளா ω_1 $\pm 1,10$. அவளக்கின் அனை இல் புகவ இடைய விறுவ வருவது கோன் கொண்க -73-பில் 10, 50. யுகினனுவு மாயுவு வ்யுறுகி கைகியைகள் கையிய கினியைக் பியி: எக்களி ஐய்யூரில்யி நூக்கவுக்கி வஞ்வைக்கான முயுயியிருகள் மயியிலியு नमाग्या सुक्षाण कर प्राप्ता का का जाता जा का का का जा है நுவூன்று வுகையுள்ள நக்கு வகுக்கு கைக்கு வகைக்கு கைக்கு குக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு கள்கள் கள்கள் கள்கள்கள் கள்கள் கள்கள் க ள பிய மாவர் ஜன முகு விய மக விய விறியியிழ் மிர் நிற்ற வகியி மா m மை 6,29. விற்கள்ளனு மை 7,49. முன வெலவகிபு நிறு ஆவு m விறி விறி 4 முன வுறு வய ஆக்காயு வய சிவ்வு வகாறு விற ந்த வுறை கிரு நாய்ய வர்பாய அம்பாற கியற்கு nள்ள குள்ள இவையுக்காள வல்ல இன்ற வழும் இது காற வழுக்கு 47ளை வழுக் படுக்கு விறு வருக்கு ஐ துக்கியியில்கள்கள்கள் குறிய நிதி குகியி தைலைக்கையையின்றையூற விவியியாளர்களையறுவி: உளள்கி எளிகிறுவு சயூக்கு பாவின்று குறி ப்பு அவர் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் அவர்கள் கையாளையாக வாள்கள் வகர்ந்து கொழிவும் பிரும் துவையையி தன்று சுடியில் வருக்கி வருக்கு வருக்க ள்கிறு அயைகாசலியாகவினையூய் விறுவ இறுவுக்குக்கு வருவி வ துகாள்கிய உள்ளு வுறையும் கில தூக்ல ஆக் அழுவிய மத்திய துகையாளி வி. நுறுவுவு வுவுவுவுவிறு கொத்து முன்ன சு கள்களையின் ஆள்கிய ஆக்கள் வகியியி கள்கமான விலியின் வி लहुन्तु मेन निर्मा स्थान के त्या में त எவ்வதாதுவீரும்பி: கொஜீயுயுயுய் வயக்கும்? கொறியறுவுவைத்து, கொறி வெறிறுவு வைக்கியி, வவ பாதுவதி நி

க்கு ஆயாழு மாழி மாதியாது நாளி

பாஜயு சாயூ வயில் பி. மூராவிரைவை រួមការឃ្លាញ់ម្នាមាខាមាខ្លួមមើត ជារួ (ក ஆயூய் அகளினிறவு, கியவக்கு முடு ள்ளியூ அன்னின் சின்னின் வாகும் உள்ள வாகும் வாகுக்கு வாகும் வாகும் வாகும் வாகும் வாகும் வாகும் வாகு வூ(வீக்ராவயு வாறுயை அயூரையாறு வயில்பிலு

អ្នក ក្នុង ខ្លាំង ខ្លាំ โททลานูกะแกญแนนห์ สณาสภ สมานุ எய்யு வயுக்கு வயின்ற விரும் வர் स्योक्ता सुद्धा स्था मार्च स्था मार्च मार्च स्था मार्च स्था मार्च स्था स्था मार्च स्था स्था मार्च स्था स्था स យការសារការ មាន នៃ នេះ មាន នេះ ក្រុម្ភា ខែ ខេត្ត கு ஆக்ய வக்கி வல் வையை கண் கு ன்று கு வியவியுற்று அரை வெற்று க

माञ्चाला अर्थका हिला अही द्वीर ध्रेला ना

" m m m m m m m ரவதி இவுறு D. K. no 87.

कासान्त्रीविक्षाम् सिस्मित्रीतिक्षी குகையாக வகைவி பெயியில்வ

· เกลูเกม

Soeatoe obat boeat orang laki dan orang prampoean.

Kebanjakan orang jang soedah toca (sampe oemoer) dan orang jang banjak pikiran, bila wektoe malem hendak tidoer tempo? sampik 2 – 3 djam 🖰 beloen bisa tidoer poeles, disebabken anggota dalem badan ada koerangio cal sehat; sekarang saja soedah sedia djoeal obatnja, djoega bergoena orang jang koerang napsoe makan bolih minoem ini obat, ada lebih baik dari obat lain lainnja; dan ini obat rasa-Z|nja tida pait.

Harga 1 botol f 1.—

Dan baroe trima dari Europa. Beberapa ratoes warna Briefkaart jang dibocat dari portret dan lain? roepa model dan gambar² wajang orang jang menjenangken di pemandengan, ada roepa² kleur, 12 lembar roepa² matjem à f 1.— roepiah, beli 🗀 banjak arga dapet moerah, kaloe beli 4 lozin f 3.— roepiah.

Blanco Oelem² Djawa dan Melajoe, 100 lembar f 1,50 djoega ada sedia blanco staat katrangan Loemboeng

Dessa. Rocpa² band Speda jang amat koeat; silahken pembeli sabeloennja beli pada lain toko, tanjak arga lebih doc-

Arga di atas semoca beloen onkost [- kirim. Menoenggoe pesenan IE ING TJIANG,-BLITAR.

loe pada saja.

TOKO SOPONJONO, BLITAR.

ייעוטועוטיי פיי

ी अवधारमा व्या प्रतिवास सम्मास्य प्राप्ति प्रकारमा व्या ใสหมายแบบการสายแน่ง อนุณาถุกายใช้ สมายเมื่อสายแน่งเหมา เมสะเวณารับ

darwa wa yani jar mejawar z

ASSURANCE Co. Ltd.

(asne mains mus an en main) किथा तथिसामां कुथ्यिसाम् विता नामुस् வெயழ்ப்பு சக்வழையையுயை கயல ฒนา เมื่อ และ เมื่อ (การเมื่อ และ เมื่อ และ เมื่อ และ เมื่อ และ เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่ துவி வயதுள்ள பகிக்கிற்று வியலு ஸ்லி

ฒนาสกาทปมหาวุณพา ผณนาสกาเพีย து வெயலு வுக்கையையின்று வுகையானா

SEMARANG.

Hoendjoek bertaoe dengan hormat pada sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdja mantoe dan lain-lain kaperloean, saja harep soepaja pesen pada saja segala roepa kembang api segala pembikinan ditanggoeng sampe bagoes.

Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom malem) ada jang klocwar remboelan dan kilap berboeni sebagi goentor, banjak matjemnja, soesah boewat diseboet satoe saja tanggoeng sampe baik, boewat siapa jang tanja boleh beremboek pada saja, tentoe dapat katerangan dengan tjoekoep Saja iang menoenggoe pesenan,

TAN TJING JOE.

Aambengan - Semarang, N. B. djoega boleh peren sama Liem Som Kie Toko aroe di Oengaran.

of an month and

ளெய்அளு அரை 101. விராதவீன் அக்கர் குயிர் ஆயா கூற யியன்யு இதியை வனவர்ய அறிறியிர சம்பரி முகி சாரியூயியிரியியிருக்க அந்தியம் வியி விரு முழு முறு வியி வ मार्थित रामान्यकाकामानामा ध्रीतमान्त्रमा வுக்கு குழுந்து விறுவி கவுக்கை பூறவுளவு முனிக்விக்வில் ப்படி អាញម៉ូលិខិត្តការ ខាងព្យាម្ចាត់មាន 見り

கமைய் விகுள்ள விகுகு வள் நடிக்கு விகுக்கள் நடிக்கள் நடிக riau sanail au 🖊 வையியியை ஐக்க விகுக்க

แ (พฤพาร ลัก อก เภฤ พาร **๛**ฦ வதுவவ அவீழுவியைகளுள்ளியவி (கிவ . குடை வக்காறு வடை ஆவண்கள் அடை முற்கி

m: Snem Wawatjan Poetri Djohar Manikam atawa Poetri Djohar Manik, as som nes வ சிய்யிரும் இயவய துடியம் துவர்களி வாளிறது போள அற வலி இது நடிறுக்காகியு பூசிகின்க காவளுளிகாக என்கிருநாக இவு நிறியு மிறிவம் உய்படை வறு ஆது மகாபுமாறு விலியர்கள் விருவு கிபுரது விது ည္ ၂ သ၊ ညီညီ သူတ္ထာလမ်ားမ်ာကို မွေသ အ ပါ ဥကုန္တာ၊ မေျကသေ အကမားမြေ வு வரமாபக்கியையாளமாகுள் சம்திகளிழு இ**க்கை** கிறிறன்றினிற்குறை)

នាលនាស្រីសាណ្ឌ ការប្រាសាសា មន្ត្រ [], () a mu 2 mil acu 2 mil acu 2 mil 11, 12. m: Linem Haroen's Almanak an un sugur a अध्यक्ष का हो अध्यक्ष का का का का हो हो है। ह வமுகியத்கின் வகிகி வயில் ता का मुल्या बस्ता मा का मुल्या का मार्थे मुक roen's Almanak புதினை உலர்கி வதி அடு இன்

ကေတဲ့အက္ ရယည္သိသက္သြက္ျပ္တိုင္မွာပည္ခဲ့တစ္မွာကည္အခြက္သိုင္မွာက္ခု 1900 வாடிவு விள்ளவில் வை 590 வைறுள்ளினர

dessummer remoul) तं बहु धुरासमध्ये पार्कास हो 2. Boekoe pertoeloengan, bergoena boeat Lid* Landraad dalam waktoe timbang perkara crimineel, ការាជាស្វីហ្វេស្ស៊ីញប្រភ នេកា ។ល வையூயை வகல் ஆர்வித்தை இயறுவை முற்றுள்ளன் வியவரி வைற்றவை ந் பூய், பளையிரமாறுவர் யால் யாயாயாழ் இவையி _{நகை} குள்ளவள் திகர்வுள்ளனும் வாஜ்ரியி கவகிய**ு**மன் กรมีพลมพิทสฝพิกลูกิพฟัตเกลูเพตุพูพูพูพูพูพพิพพัพ

ப்பான அயூர் எழுக்கு விறிற்ற வாடிரியாட் படிரியாப்பாவு ។លភាសាក្រុមាភេទីដែរសំពារបុខ្មាញមិនបស់សំពេលមាន និងស្ត្រញា கையூர்) வேவுவு விவிவு வ அன்றையு 11, ம் அள சனி வார்கள் வின் வின் வின் கா வின் கா வின் கிறு மிரும்கள் கிறு வின் க

model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina | எனவன்றான வடிக்குள் கா வியயயிற், ஐவிற்று பிய குவைக்கிய கக สมีภาษาสิก กินกลน สมหามานาลิยิยที่ வங்கு வீயு வருக்று ஆவர்யு முறி வக்கு satoenja. Semoewa jang terseboet di atas பூற்றுள்ளு வீழ்யவத்தியுள் ளாய் பள்ள योगायोब्यक्स्यालस्थ्यो प्रमुक्त्यामा स्वराता भूतिसा भाषातित बेतामा चुसु कुष्मण दुलसा आ யூயி வகயைப்பியையாகியாதின்?

> **ച്**പോബി ച്ചലാഭിചന*്* in the man of a such that

Adjaib! Adjaib!!

Oentoengnja orang zaman tekarang barang baik harganja moerah sekali.



Ada horaege tipis sekeli seperti | - | Sekarang Trongkok seedah diadi negeri Repu. wang roep ah jung deri wadia tioema f 5.— dari nickel f 5.50 doubble f 6.—

Ada horloge dialan S hari yake toetoep ! atawa tida toetoep dari perak harge i the f 10.— dan f 12.— jarg dari nickel f 6.-17 .- dan I S. horiege nickel fradium, to bracens datengues pearten and and disher the di tempat jana gelip bisa kliatan terang jeu remeasanin pennent bermoela accini dan ce arge 1 6. — heringe perals mer's patent as such a termospher in desert and in a his rain again london f 4.-- dan i 5.-- narbogi perak p.nggir pake spensa f 5. - borlege pickel : pencilit Demen Tuphus Demen Malaija, Pacijma patent lozden i 5.50 horloge nickel | dipis diglan ancer park sarda patera lon-il don atawa Merk Jezin 4.- Lorloge meker hesar sekali kira a re i c, as i o. - in log. nickel merk priest londer extra Qulitical 1 5.50 norloge rickel tipit meak A. W. Co. 1 22 harga 1 3.— horloge nackel thes nark eng. - 1 % ma patent lordon t 3.50 ker ole nickel to ker pis dubbet has nucleables along 13.50.

Ada dipega borloge pjorja c'ari nas 14 jan. kareat ticerus fill. - borloge ketul perak jur. dari f 3.50 f 4.— dav f 5. jang dari nickel f _m 1 2.50 dan f 3. – ada banjak lam lajo ree-[pa borloge dari perak harga : 3.50 samie! f 7.50 dari nickel f 2. sampe f 5.— horlogenickel roskop per dozijn t 18.- rante i stien panjak i bepalt neslu da sa merian, i se horloge deri perek i 2.— sampe i 5. - ram | the bettek doda byen in the salar come sti te horloge dari doublile t 1.50 sampe t 7.50 ! " sakn pinggong, kaki in gan ke is salah serat, ; ... rante kaloeng doubble dan perak harga | 🗪 gatok baden in outs jentoer hadanten ng 🚾 † 1.50 f 2.— dan i 2.50 maiuan runte dari 💓 digosok n bisa mendindi baik, A i "en adi kar perak dan doubble boewat taro gambar f 1.- 🕻 🞉 trangan pokcipia diant m. toorgi seern obat 🎉 f 1.50 dan 2.— mainan rante dari doubble 10 1 flesch tertst ble grata à i laft cent to betoel boewat tarcek oewang mas (oekon) | Pallap 1 1.50 dan djoega ada djoewal saroepanja di flesch daget sator je tat kwrunte, dangen perkakas horloge dan lontiene dinewal see perkakas horloge dan lontjeng dicewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lag dapat arga moerah sengudja dipesen kwalicteit jang baik dengan pake tanggoengan. Toekang horloge dan lain lainnja jang pa-

ling lama di pasar Djohar Djoega djoewal tempatnja horloge dari: cululed soepaja horiege djangan roesak ada i 🧀 besar ketjil satoe f 0, 50 perdezijn f 4.—

Harga jang terseboet lain onkost kirin Pesenan jang lebih dari 1 10 kirim wang lebih doeloe onkost vrij.

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang. Jang mencengoe pesenan

(4S)

तं क्षांसक्ष का स्थित अवस्था व्या क्षा क्षा व क्षा क्षा क्षेत्र मेणुनिहिशासमान्य हो भी होता का राष्ट्रिया हो द्या : स्या का जन्म का लोग को या स्वत कामाद्यां के क्षेत्र भी काम में हैं। सा

eremerater greet to and mit y ye ought er ough a

N. V. Druskerij B. U. Soerakarta Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Socrakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Kecenteengannja 3% diderses kan pada per- 1 koempoelan B. O. Solo.

Kabar baik perloè di batja!!!

blick, dari seomb semboanja Tlengkok koerang samperanja r drava mengaternegan, maka 🗟 Si pambel diedi depat blims i, tia-itoe semocwania ico salainija sendiri koemus pendjagahanja negeri Hon terangket betinger langit. Bean distuch kubiwah li ee i, menie ed not bergoene na-14 jes 🚅 soedah sudjees assudiada hasteen, maks orusa 👡 hidnep dr dor . I mag frima part e bon djagn j 🎫 kasanatan bansanara saspana diangan salapei ista mer Jerang perda tradicir kiga biya adada marasa, s dit probet cen lantas berahat lama serbisahan eg bien tomalemie remedit inng berbulane, sepera je to social Troughoug. Housen, suterogenia attac the perfekt bita meminin kita balening kechaer gether at likaa stobeching kadatesgin dedika ម្រាក់ ស្នាស្រីសា កាស់ខែកម្សា ដូចបាក់ ខេត្ត ស្រែក្រែង ផល ដែល កែល ។ wer recutiving a manimultable a distalon records tapped

The second of the second secon Chap renduften eit ereiche.



I i abet leacher the Lange of the bounds to s performance about a last members in the of the ne-Lander house are of the farmeter to read keep the gedahan bigatar gini arres ki bi ser paket isi olan, is.

- heekakuja soedan ditemte esen ede 50 1 ween bur 🛵 . 1912. ada d. 🤏 narany, dimeeta 🧀 👸 bribik te sekaden ogelt toese lindscheur kann or ditak 🥍 🛶 i N. V. Java lenghao Rengsie di Semarang.

🌠 Adanja permebarang dibawah Ink: 🤉 oli dapet mermo su sodo edetti gi olise media (1924-1914)

Teals helds beiss

Tetaal . . . 1332.50. -Siapa orang rang dapet permi tiada s eka tri 🎏 ner enrang, bolch djoega dignot dengen wang 🎏 Co taut, menoerost bargas at darr depetuja 🔄 📲 permi jang sosebah ditarak permbelihan obat jang 🕵 tersebiet il aus, suia menta dengen hormat sce 🌠 ka kirim wang lebih doelog. Postwissel mawa (c. Postzegel, Reinhours som tieda kirim, dengen 🎺 tambah orgkost kirimnja Postpakket 50 cent

dimenh santag nabah di ba t

Tern Tan Tjan Hian-hoedoes. " Ellicon. Thio Tylen Soci, * Goel Kon Ho.

 $Meawe\ Drubkeriy\ (ing\ D)ing\ T)ong\ \&\ Co.\ Koedoes.$ $N, M, da^{*}a$ ten Boe Kongsie, Semarang N. V Hap Sing Kongsie,

Toco W. F. Vadegel, " Ne Kory Living. N. V See High Ho. Toen Tyren I'd: Tihing . Tan Swan Is. ". Kwee Ehaly Khee.

.. Oct King Tihutf. Kantoer Tjitak Sin Pe Toon le Liong Thean. 4 Thio Khoen Stong " Lacin Trong Ute. .. Phoa lk Kwan

 $D_i \log \mu_i$ Socrabaja Malany. Cheribon. Balavia. $Pa(t_i)$

.

Demak I_{ij} lo t_i a p_i Thoa Ik ljien, $Mu \tilde{s} \tilde{s} = 32 -$

Herep allellion ist as bl. Bjangen eamps kemalusan

SOEDAH SEDIA

Bockoc Kwitantie Olanda I bockock 0.40 Melajoe 1 " " **0.**50 " 0.S0 100 lembar rekening Toko N. V. Drukkerij B. O. TjojoedanSolo.

" الدي ديه الله ديه لده له ال

நில்வதினை சுதின் வகையில் வருக்கும் காகம். மில் வகையில் இருந்தி பிக்கு வாய்யூற்ற வாவக்காள் நின்ற வின்ற வர்கள் வுறையின் வின்ற **ក្សារយាក្** ក្រសាសារ

[வெக்கிற அவர், கொலைவி, விதியமை நக்கான சந்நியியுள்ள அயி ஐயிகி साभूका मान्त्र में का मुक्त का मान्य का सामा हुए का मा मुक्त का मान मान मान का मान मान मान मान मान मान मान मान விர்ஜிகப்புக்கு வகுற்றிக்காள் பிய வகையையாளுக்கு வழுவும் ณ กามสนุพัฒษาแลงเมินเกา กุณผู้เกิดารมินเมินเมินเล่น และ 12 เกาม (กิ่งพัวพู M. Elimina man grand granger water and an elimination of the state of

to be berbe berbeite berteite beteit beteit beteit beteit beteit beiteit beiteit beteit beiteit beiteit beiteit THE THE WALL GOENANIA ORANG JANG DAPEN PENJANA OLEH ACHLI H. ABDULMOESTADIAB

	mi	obat	l soedah banjak pertoeloengannja jang kedjalanan pakei djadi ba	iknja.
	N. :	Oleat	Model washit him monaled determine a state of the	
į			Ni tag bergoena pada orang pramporas	6 I B
 	. 9	• •	Bikin toemboe Ramboet jang tidah Libewar bucat orang jang boethak	8
 	1		lokin ramboet kowat bisa tahan itempa	,, 2.60
			Frampstan téték locka.	., 2.50
	,, b	•.	Wasir Titjheng (ambelem)	., 3.—
	,, i	1.1	Lelaki of prampocan kentiheng atawa sherjheng	,, 3.50
	pe (%)		Bengkak maski ditampat jang wadi.	,, B.–
	. 0	164	Di gigit andjing atawa oeler jang boewas	., 3
	10	13	Gatel disamping rasia	., 3.50 1.50
	1}	**	Bidoeren badan berasa gatel	,, 1.50 ,, 1.50
	1:	.,	Goedik kring atawa ada nanahnja	, 1.75
	13	11	Kadas dikepala atawa proct	,, 1.50
	., 14	••	Koreng-koreng dan loeka-looka	., 1.25
l		**	Badan brasa pegel liane atawa 'ameng dan basa dangken pegodahan binatang njamoek	, 1.52
	., 16	•	ialah atawa prampoean gahong lempah	, 2.50
	., 17	**	Kaki tangan tida brasa beewat memegang	. 1.59
	18	116	Beri beri	, 2.50
	$_{\rm H}$ 19	4.	Panoe di moeka atawa badan	, 2,
	" 5ù	••	Kaki Ratimatik	, J
	21	14	Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem	,
	11	14	Bikin toemboe komes tehelnja seroepa komes orang Arab	asa
	., 23		Keizer water selaloe dihargaken tinggi pada orang prampocan dengan ada tjerita ar	rab., 3.50
	., 24	11	Tjong jang oikin kecat mosp komean octat njang lemah	, , 5,
	., 25	•	Sultan Poeder dari keindahannja seroepa Kemanton baroe	,, 3.·-
	26	19	Bisa menahan keperlocan	7.50
	27	**	Koeping didalem ada lockah atawa kloewar nanahnja	., 2,
	., 28	**	Bikin koewat menggemoekken badan djadi seger beenger	<i>-</i>
	., 29	37	Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa doedoek proet (boenting	, 10-
	30	+1 	Menogroep pranakannja orang pranapogan tida biga dogdogk negati	•
-	DAF	UDR L . Je 1-21.	No. 1. 2. 3. 4. 7. 9 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. kita tanggoong kemandjoerani	ija tind a
	near Des	K DIK	du menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas.	
	TACE OF THE	igau i	ada keterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet diatas No. 1. sampek No	, 92. se-
	LARGET TARKET	1.15 571.5	The first contract the first treatment of the contract of the property of the contract of the	

50 000

mocanja ada pakci Minjak jang paling besar gocnanja bocat obat, tertjampoer dengen akar-aka-

Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 30 cent, ditanah sabrang tambah 60 cent.

Boleh dapet beli peda saia

Fabrick Rokek Kretek KOFDOES.

ran jang soedah terpilih kemandjeerannja di Negri ARAB.

H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja doeter

tetapi dari Elmoe kepandeannja sampek tjoekoep

seruepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

— 31

	UU ,							
िश्चरिक्त मुलिक्येक भुवार जा मुब्र माव्या हा र	प्रकाम भी र	் (வுக்கு)	- MA 25	anj em	ಕ್ಷಿತ್ರ	ញា ន	กุษที่ 🔪	
La Charada	an sign	n and	er of st	25		_	1.75	
High Life dari Reijnvaan	JE U	U	u	50	#		3.25	
Swaantjes-Gaud	52	> 1	**	50		Ħ	3.25	
Universal	31	13	14	50	33	>>	2.50	
Favoritas	23	19	,,	50	**	23	2.50	
Swanebloempjes	71	13	11	50	30	"	2.50	
Internacionales	**	73		100	*1	**	4.50	
Vredesigaren	2>	33	1)	50	>>	"	2.25	
Lohengrin			13	100	73	19	4.50	
Swaantjis	21	13	1)	50	"		0	
Jacoha	11	. 71	97	001	**	32	The state of the s	
Cubaland	>>	33	,•	50	>>	,•	3.—	
Nationaal	3.7	73	"	50	15	**	2.—	
Succes	"	"	"	50	77	"	1.85	
Wilhelmina	31	79	••	100	"	"	1.75	
W IIIICI IIIIIA	*1	"	**	50	>>	>>	2.50	
Planturs	21	2)	22	100	. 2)	37	1.40	
	91 G	39	23	100	33	22	4.50	
197	EI HI MILL							
Nuevo - Cortado - Esmerado			mou Dif		125	0.0	f G	
Frien		-						
Lapalma ,,			11 11	"	100	77	,, 5 — 4 50	
Sigarillos Aman Ram Tam - Tam		ചെയ്യുന്ന	. 44 4 820 a	m 29 22	100	en ek	f 1.75	
Sigarillos ,, Tam - Tam		"	434	LAR.L	10		,, 0,18	
Sigarillos ,, Cupido		*1					,, 0,40	
اسده به	வேற்றவ	en gr		**	- 😴	"	" 0,30	
Egijptische: Narcissus, gold tiped	7	ு. வன்றா	ou grace	m Sn E	50	<u> </u>	f 1.75	
			on the	4.4	50			
Turksche: Sossidi		31		4 .	55	"	,, 0,00 ., 1—	
Egijptische Abbas Turksche: Sossidi • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	. S. m:	of great In	of i	,50	est on m	Ω.	f 2	
புவை சுர்வை ஐ பு திரிது மூட்டு வூட்டு		1 *(,		,				7
1 10 10 11 7 5	. 00							

TOKO OBAT MALIOBORO ब्रामिक क्षेत्र विकास वर्षी स्था अवका स्थानिक ने अवक्ष

வானி வரை

W. D. G. RIRJBOZ.